

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 27 de Marzo de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.438

Aduanas y Navegación

¿Qué pasa con la ley Duval?

«Dónde está la Ley Duval, mi querido señor Tardieu?... ¿Dónde está escondida, olvidada, o acaso secuestrada, esa disposición que después de aprobada por la Cámara de los Diputados, hace ya nueve meses, y no sancionada todavía por el Senado, parece haberse extraviado en su protocaría traeatoria del Quai d'Orsay al Luxemburgo?... ¿No recuerda usted? Yo le haré memoria, mi querido señor Tardieu...

Al elevarse en Francia los derechos arancelarios al vino, de cincuenta y cinco a ochenta y cuatro francos el hectólitro, las Aduanas francesas aplicaron rigurosamente los nuevos derechos a todas las exportaciones de vinos españoles que se hallaban entonces camino de Francia, incluso a los que llegaron a puerto o frontera la tarde anterior a la promulgación del referido aumento y no pudieron ser despachados por hallarse cerradas ya las oficinas.

Esta rigurosidad no fué nunca observada por ningún país del mundo en los casos similares, y menos todavía por España, que siempre eximió de estas elevaciones no sólo a los productos extranjeros que se hallaban en ruta al promulgarse una ley de este género, sino incluso a los artículos que habían sido contrajados y comprados con anterioridad. Ejemplo, el decreto español del 8 de julio de 1926, que elevó los derechos arancelarios de los cereales, legumbres, frutas, hierros, aceros, algodón, etc., y que estableció, además, los llamados coeficientes de aumento sobre determinados grupos de mercancías de las clases tercera, cuarta, quinta, octava, novena, décima y undécima de nuestro arancel de importación. Esta reforma, querido señor Tardieu, no solamente no fué aplicada por España a las mercancías extranjeras que habían sido facturadas o embarcadas en el punto de origen con anterioridad a la promulgación del decreto, el 14 de julio, aunque llegasen a frontera o puerto español muchos días después, sino que incluso se dictó una R.O. el 6 de agosto del mismo año, eximiendo del pago de los nuevos derechos y coeficientes a las mercancías que los consumidores españoles justificasen haber «comprado» con anterioridad a aquella fecha, aunque hubiesen «salido» de fábrica, en el punto de origen, con posterioridad. Así ocurrió—y era justo que así fuese—que mercancías extranjeras llegadas a Irún o Pasaia dos o tres meses después de publicado el decreto de reforma arancelaria, no tuvieron que pagar los nuevos derechos y coeficientes de aumento, sino las tarifas que regían en España al efectuarse la operación de compra.

Pero Francia, esta vez, no fué tan generosa. Al publicarse en el «Journal Officiel» el decreto de elevación de derechos, Francia aplicó los ochenta y cuatro francos de la tarifa, inexorablemente, a los vinos españoles que llegaban aquel mismo día a Burdeos y Marsella habiendo salido varios días antes de puerto español, e incluso a los que se hallaban alineados en los muelles de las estaciones de Hendaya y de Cerbère desde última hora de la tarde anterior.

El daño que produjo a los exportadores de vino esta aplicación tajante del aumento

to arancelario es muy superior a lo que pudiera imaginarse. Nuestra debilidad nativa y las exigencias imperiosas del cliente francés han impuesto la costumbre de que los exportadores españoles entreguen sus vinos «desduanados», es decir, libres de derechos de Aduana, puestos en la misma bodega del consumidor, y, por esta razón, los exportadores españoles tuvieron que abonar de su bolsillo cifras de verdadera consideración para dar cumplimiento a sus compromisos comerciales, sufriendo con ello una pérdida sensible en su negocio, toda vez que, al cerrar el contrato y embarcar la mercancía, ignoraban en absoluto la elevación de los derechos y no pudieron tenerla en cuenta al formular sus cálculos previos.

La Cámara popular francesa se penetró de la injusticia de esta medida, y el día 30 de junio de 1931 votó unánimemente la Ley Duval, por la que se autorizaba a las Administraciones de las Aduanas para devolver el exceso de los derechos cobrados indebidamente con ocasión del referido aumento arancelario. La ley pasó del Congreso al Senado el día 12 de noviembre último para que fuese sometida a su deliberación, y hasta el momento presente no se tiene noticia ninguna de que haya sido leída ni dictaminada.

¿No es hora ya, señor Tardieu, de que el Senado apruebe la Ley Duval?... ¿No es hora ya de que devuelvan ustedes a los exportadores españoles ese dinero que les pertenece, esos cientos de miles de francos que están ustedes reteniendo injustamente, arbitrariamente, contra las más elementales normas de derecho internacional?...

Emilio Pisón.

El regreso del zeppelin

RECIFE, 26.—El dirigible alemán «Conde Zeppelin» emprendió el regreso a Europa a los 58 minutos del día de hoy. (United Press.)



BERLÍN. — El nuevo embajador de España, don Luis Aragostain, a su llegada a la capital alemana.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

Desaparece un gran filántropo

Ayer murió el millonario montañés, don Ramón Pelayo, marqués de Valdecilla, que dedicó buena parte de su fortuna a obras de sentido social

Retablo

Ramón Pelayo, -- obrero de su vida

Los hombres de la Montaña de Santander, tienen inscrita en su destino una misión emigratoria y trasatlántica. Los barcos de vela de ayer—hermosas fragatas con pabe-



llón santanderino e vizcaíno—y los grandes paquebotas de hoy—magníficas proas con insignias de medio mundo—se llevan—mejor, se llevaban—centenares de hombres de la Montaña, a buscar nuevas sendas por las islas de las Antillas, o por el continente Sur de las Américas. A bordo de una fragata que partía, cada cuatro meses, del puerto de Santander, se fué a Cuba Ramón Pelayo.

mozo trasmerano, inculto, indigente y terco, con una terquedad de abolengo racial. Obrero de su vida, el emigrante montañés empezó a manejar los primeros dólares. Los grandes capitales de las finanzas experimentaban, en Cuba, la técnica moderna de los negocios. Era el tiempo de los primeros sueños contra las enfermedades indígenas, la época del primer ferrocarril de tipo moderno, el momento en que se experimentaban los recursos de la ingeniería yanqui. El vilo locino indiano era cada vez más difícil de conquistar. Comenzaba a imponerse la selección. Caían muchos.

A Ramón Pelayo empezaban a conocerle los industriales y los financieros. Los primeros dólares se le multiplicaron en unas audaces jugadas de bolsa. El mozo montañés apenas sabía leer, pero tenía una gran voluntad serena de triunfo. Más negocios, y más capital. Y en una veintena de años, después de ser uno de los industriales y financieros más discutidos de la Isla, Ramón Pelayo comenzó a poseer un prestigio, entre todos los prestigios de Cuba. Terminó de labrar su fortuna en un ingenio—el «San José»—, en el corazón de la Isla, dando cima con facilidad dichosa, a una aventura industrial, en la que nadie quería participar.

Y es entonces cuando Ramón Pelayo siente la fatiga de los triunfadores. Ya está muy entrado el Novecientos, y regresa, para siempre, a España. Trae una fortuna que alcanza muy cerca de trescientos millones de pesetas. En Valdecilla, un pueblo montañés encallado en el corazón de la Trasmiera, hace edificar una casa a la que llama «La Cabaña». La da aspecto de sanatorio, sin consentir que el arquitecto traduzca la opulencia de quien ha de habitárla.

Hay en la provincia otros hombres, a los que la emigración concedió grandes caudales. Algunos tienen fortuna superior a la de Ramón Pelayo. Pero ninguno ejerce la generosidad con la amplitud y el sentido que el habitante de «La Cabaña». Por eso mismo, cuando ha transcurrido el primer momento de estupor, comienza a discutirse, y a fijar un sentido, que no es el verdadero, a su generosidad. A Ramón Pelayo, que acababa de recibir un título de marqués y la grandeza de España, que recibe en su casa visitas de reyes, de príncipes y de políticos que rigen la Nación, no le importa la polémica que sus gestos suscitan, y hasta el momento de su muerte, continúa dando cada vez más amplios márgenes a la generosidad.

Hoy hace unos días, cuando el corazón se le paraba, hizo la última donación, que importaba cerca de un millón de pesetas. Obrero de su vida, de su fortuna, de su altruismo, era, sobre todo, y a pesar de todo, uno de los hombres más inteligentes de la España actual. Su dinero no fué repartido a veleo, sino con un instinto tan certero de la justicia, que enaltecía el gesto, tan difícil casi siempre de enaltecer, de quien da una parte de una fortuna tan cuantiosa como la que poseía este hombre de la Montaña de Santander...

LA NOTICIA DE LA MUERTE

SANTANDER.—Ayer por la tarde falleció en su finca «La Cabaña», en Valdecilla, D. Ramón Pelayo, marqués de Valdecilla, una de las figuras más destacadas en España por su abolengo y filantropía.

Desde hace bastante tiempo se hallaba enfermo del corazón. Hace un mes aproximadamente se agravó en su dolencia por haber sufrido un ataque cardiaco. Durante unos días estuvo entre la vida y la muerte; pero, al fin, se logró salvarle. Desde entonces no abandonó el lecho.

Ayer al mediodía sufrió un ataque y por la tarde falleció, siendo inútiles los esfuerzos que hicieron los médicos para salvarle.

Al ocurrir el fallecimiento estaban junto a

(Continúa en la 2.ª pág.)

ACONTECIMIENTO!

LA PASCUA EN IGUELDO

Festival extraordinario. Gran cotillón, para el que hay dispuestos 1.000 regalos. Cine: a las cinco, «LA PRESUMIDA»; a las siete, «LA MUJER MAS BONITA DEL MUNDO». Funcionarán la montaña rusa y algunas otras atracciones, y a cada billete del funicular acompañará otro, gratuito, para la montaña rusa. Inauguración del comedor, con nuevo y suntuoso decorado: almuerzos, comidas y servicio de tarde. Espléndido panorama. Mañana, lunes, se repetirá el festival.

ACONTECIMIENTO!

HOY, TODO EL MUNDO A IGUELDO! Inauguración de la temporada de Primavera con gran festival y cotillón, para el que hay dispuestos 1.000 regalos.

A las cinco, primera sesión de cine, y entre ésta y la segunda el cotillón, con preciosas figuras.

Funcionarán la montaña rusa y algunas otras atracciones, entregándose con cada billete del funicular otro que da derecho a un viaje gratuito en la montaña rusa.

La notabilísima orquesta Galdona ejecutará sus mejores creaciones. El restaurante inaugura sus almuerzos y comidas con exquisitos menús, habiéndose decorado el comedor suntuosamente.

Este primer día de Pascua y el de mañana serán memorables en Igueldo por la brillez de las fiestas y el numeroso y selecto público que ha de acudir a ellas.

Biografía y detalles de la muerte de D. Ramón Pelayo

(Continuación de la primera página.)

su cabecera su sobrina la marquesa de Pelayo y su confesor.

La noticia de su muerte causó en Santander sensación y sentimiento.

EN MADRID

MADRID.—La Prensa de la noche dedica gran espacio a insertar largas necrologías de don Ramón Pelayo, y le tributan grandes elogios.

LOS ULTIMOS MOMENTOS DEL SEÑOR PELAYO

Momentos antes de fallecer el marqués conservaba plena lucidez. Recibió los Santos Sacramentos y se despidió, dándole la mano, del Dr. García Alonso, director de la Casa de Salud de Valdecilla.

La muerte del marqués fué telegrafiada inmediatamente a D. Alfonso de Borbón.

El Ayuntamiento de Santander se reunió en sesión extraordinaria y acordó asociarse al dielo y asistir en corporación al entierro.

Durante toda la tarde acudieron a la finca La Cabaña numerosas personas para dar el pésame a la sobrina del fallecido. También acudió una Comisión del Ayuntamiento de Santander. En la casa moratoria se reciben telegramas de pésame de todas partes.

Anoche se habilitó la capilla ardiente en la biblioteca de la finca. El cadáver fué amortajado con los hábitos de San Francisco, pero no se le colocó en el féretro por no haberse dispuesto cómo ha de ser éste. Se recuerda que hace poco tiempo dijo al jardinero de la Casa de Salud que deseaba que el féretro en que se le condujera al cementerio cuando muriera se hiciera con la madera de determinado árbol.

Se desconocen las cláusulas del testamento, pues sólo se ha abierto el pliego referente a las condiciones del entierro. Este se verificará hoy, domingo, a las cinco de la tarde.

Parece ser que primeramente el marqués dispuso que se le enterrara en la fosa común del cementerio del pueblo, cambiando después de opinión. Se levantará un mausoleo en el cementerio de Valdecilla.

En Santander la noticia del fallecimiento se dio a conocer al público por medio de los transparentes de los periódicos.

APUNTE BIOGRAFICO DE D. RAMON PELAYO

La familia de don Ramón Pelayo era tan modesta, que el futuro millonario, no pudiendo ir a la escuela, aprendió a leer con un viejo sargento de su pueblo. Muy joven, siguiendo una norma ya tradicional entre los mozos del campo montañés, fué a Cuba, donde trabajó en oficios de tipo muy modesto. Su talento natural, y su formidable intuición de los negocios, le llevaron a especular, al principio muy modestamente, con valores de Bolsa, y después de largas vicisitudes, sin que la fortuna se le brindara fácil, consiguieron obtener una posición económica de relativa holgura, que fué la base de su capital.

Su perspectiva de los negocios llegó a causar profundo asombro entre los grandes industriales y financieros de Cuba y de Norteamérica, que contaban con una preparación técnica que Ramón Pelayo fué creándose con voluntad autodidacta.

Después de 1910, el señor Pelayo regresó a Santander, comenzando entonces su obra filantrópica, que le ha dado notoriedad española e internacional. Uno de sus primeros donativos se aplicó a construir una escuela modelo en Valdecilla, donde nació el millonario montañés. Después fué sembrando de escuelas muchas zonas de la provincia montañesa, siguiendo con esto una norma trazada por la mayoría de los "indianos". Recordaba el señor Pelayo las dificultades que por su falta de cultura encontró en la emigración, y quiso capacitar a los niños del campo montañés para la lucha con la vida.

Todos sus donativos, en la primera época, se dedicaron a obras de cultura. Resulta imposible enumerarlos. Posiblemente, esos rasgos de generosidad importan varios millones. La Monarquía quiso recompensarle, y le concedió el marquesado de Valdecilla, con grandeza de España, y a su sobrina, doña María Luisa G. Pelayo, el condado de Pelayo. Don Ramón no concedió nunca gran importancia a esa distinción.

La obra más importante del filántropo montañés fué la construcción de un hospital en Santander. Las gentes adineradas de la provincia—afortunadas, algunas de ellas, superiores a la del señor Pelayo—hicieron una suscripción para construir un hospital. Se recaudó, tan sólo, lo que importaban los cíntimos. Tan importante era la concepción del hospital. Cuando nadie estaba dispuesto a conceder un céntimo más, y un cura benemérito capellán del viejo hospital—don Manuel G. Villegas—se había lanzado a la calle a pedir limosna a las clases populares, don Ramón Pelayo tomó sobre sí la obra, que, al final, ha importado más de veinte millones de pesetas. Pero el hospital es el mejor de España, y uno de los primeros del Mundo.

Ciertos intereses particulares, afectados por la gran obra, promovieron una discusión en torno a los gestos del entonces marqués, cuya personalidad quedaba siempre a salvo. Se discutían en suma, las consecuencias de sus gestos de generosidad. El señor Pelayo permaneció indiferente a esas discusiones, y continuó repartiendo su dinero en obras de sentido social, como una donación que hizo a la Ciudad Universitaria, de más de un millón de pesetas.

Hace unas semanas, entregó al director del

Por qué Casanellas no ha sido encarcelado

El ministro de Justicia, ante afirmaciones capciosas, concreta la situación del comunista expulsado

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Ayer al mediodía el ministro de Justicia dijo a los periodistas hablando de la situación de Casanellas:

—Me considero obligado a aclarar una información publicada por "La Nación" que dice que Ramón Casanellas Lluch ha sido colocado en una absurda situación jurídica. Si ese diario estuviera enterado de los antecedentes del asunto, no dirigiría al ministro las protestas que hace, porque el ministro nada tiene que rectificar ni subsanar.

De todas formas diré, para conocimiento general, lo siguiente:

Ramón Casanellas Lluch fué detenido por orden de las autoridades españolas para que respondiera de lo ocurrido en el teatro Maravillas, que por cierto no tuvo ninguna importancia, y no porque la Justicia le pidiera cuentas como coautor del asesinato del Sr. Dato. Es absurdo decir que Casanellas ha sido libertado y expulsado de España por haberse nacionalizado en el extranjero, pues la verdad es que no había motivos para tenerle detenido, ya que por el delito de asesinato del Sr. Dato fué amnistiado en virtud del decreto del 14 de abril de 1931. Esta amnistía concedida a Nicolau y Matheu al ser promulgado el decreto, entendió la Sección tercera de la Audiencia provincial de Madrid que era también aplicable a Casanellas según el siguiente auto:

"Considerando que la amnistía alcanza a los autores de la muerte del Excmo. Sr. ex Presidente del Consejo de Ministros D. Eduardo Dato e Iradier, procede sobreseer libremente esta causa en cuanto al procesado Ramón Casanellas Lluch y declarar de oficio las costas causadas de conformidad con lo informado por el Ministerio Fiscal con arreglo a lo dispuesto en el decreto de amnistía de 14 de abril último, dejando sin efecto el procesamiento de dicho individuo y mandarse cancelar las fianzas y obligaciones que se hubieran constituido, librándose orden al juez instructor a fin de que deje sin efecto las órdenes dictadas para su busca y captura. Así lo acuerdan y firman los señores del margen. Lo que certifico en Madrid a 8 de octubre de 1931.—Luis Merino.—Mariano Rodrigo.—Pedro Navarro.—Angel R. Obregón."

De modo—siguió diciendo el Sr. Albornoz—que a Ramón Casanellas no se le ha negado su participación en la muerte del Sr. Dato por fuerzo de extranjería, sino porque estaba comprendido en el decreto de amnistía. Luego, al considerársele como un extranjero indeseable, se le puso en la frontera.

Reunión mensual

Hoy se reunirá el Partido Republicano Radical

Este partido se reunirá hoy, a las doce del día, en el Hotel Central, siguiendo la costumbre que mensualmente congrega a los afiliados.

¡Interesantísimo, señoras!...

F1 Instituto de Belleza "Madrid-Easo"

Loyola, 1 : Avenida de la Libertad, 29 1º : Teléfono 13-4-12
Comunica a todas las señoras de buen gusto que acaba de recibir los aparatos más modernos y de mayor rapidez y garantía para hacer preciosas ONDULACIONES PERMANENTES, por el mismo precio—durante la primavera—QUINCE PESETAS.

Tinturas de Henné de las mejores marcas

(20 pesetas servicio) (exclusivos de esta casa)

Ondulación al agua, 3 pesetas. Marcel, 2. Corte, 1'50. Lavado cabeza, 1'50. Manicura-estética, 2 pesetas servicio. LIMPIEZAS CIENTÍFICAS DE CUTIS, 10 pesetas.

Todos los servicios son ejecutados por personal de primer orden, competentísimo.

Casa en Madrid: Gran Vía (Edificio Teatro Fontalba), entrada: Valverde, 1, principal. Teléfono 11-6-64.

Trajes - Trajes y Trajes

El mejor surtido en trajes de paño para Caballero y Niño :: Pantalones y Americanas en

"LA NUEVA CAPITAL DE GUIPUZCOA"

LOYOLA, 7 y SAN MARCIAL, 32 y 34

SASTRERIA

Inmenso surtido en cortes de traje en estambre, desde 30 pesetas el corte. Debido a la gran cantidad adquirida en estos artículos, vendemos mucho más barato que nadie.

Hace unas semanas, entregó al director del

Según el director de Sanidad, los leprosos de Fontillez no se indisciplinaron

La policía cree haber detenido en Barcelona a un émulo de Landru

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

UN EMULO DE LANDRU?
BARCELONA — Siguen las diligencias judiciales y policiales para esclarecer el crimen cometido en la casa número 5 de la Avenida de Nuestra Señora de las Mercedes. El detenido ha dicho que se llama Marcelino Martínez, pero se cree que este nombre es falso. Se cree que este individuo ha dado muerte a varias mujeres, cuyos cadáveres no se sabe dónde los enterró. Todas las noches regresaba a su casa en automóvil o en tranvía, y siempre acompañado de mujeres que frecuentan los cabarets.

EN FONTILLEZ NO OCURRIÓ NADA
MADRID. — De madrugada el subsecretario de Gobernación, por encargo del ministro, facilitó a los periodistas la siguiente nota oficial:

"Acaba de regresar el director general de Sanidad, procedente de Fontillez, a donde se trasladó, por orden del ministro, inmediatamente después de publicarse algunas informaciones periodísticas relativas a la huida de los leprosos de la colonia, y en las que se decía que los enfermos, besaban, daban la mano y se aproximaban a los vecinos de los pueblos inmediatos. El director de Sanidad informa al ministro que en Fontillez no ha ocurrido nada absolutamente, y que el estado de los enfermos es muy apesadumbrado y doloroso por tales informaciones y por los comentarios a que han dado lugar. Se ha dado orden de abrir una información para averiguar quiénes han tenido interés en divulgar la falsa noticia recogida, con buena fe, sin duda, por la Prensa. El origen parece muy sospechoso y espera averiguarlo muy pronto. El director de Sanidad entregará al ministro un informe detallado sobre el estado de dicha leprosería y se adoptarán las medidas adecuadas a su régimen."

LA SITUACION EN ORENSE

ORENSE.—Ayer continuó la huelga, pero el día transcurrió tranquilo. Faltó para algunos artículos de primera necesidad establecidos. El pueblo parece cansado de la huelga. El Comité pro ferrocarril ha desmentido los rumores de huelga en La Coruña y Lugo.

Ayer llovío torrencialmente, y las calles, que no se barrián desde hace una semana, quedaron limpias.

Entre los detenidos figura un soldado, al que se le ocupó una pistola. Será juzgado por las autoridades militares.

Brigadas de obreros trabajaron en dejar expedita la carretera, sobre la cual los huelguistas derribaron postes telegráficos y teléfonicos.

En la Casa del Pueblo hubo ayer varias reuniones, de las que no salió ningún acuerdo, a pesar de la fórmula acordada por el Gobierno.

Por la noche dijo el gobernador que la situación había sido difícil, pero que afortunadamente ha sido vencida. Añadió que ciertas veces que se le planteara este caso, otras tantas procedería en la misma forma que lo ha hecho, pues ha tenido que defender a la República y defendirse personalmente.

También dijo que había enviado guardias civiles a Cea, porque los huelguistas amenazaban asaltar el Ayuntamiento.

A León ha pedido para hoy 800 kilos de pan para asegurar el abastecimiento de la población.

Se ha comprobado que la herida que presentaba el joven Ortiz le fué producida por una bala de máuser rebatida. Pero murió a consecuencia de la pulmonía traumática que le sobrevino.

En el Jardín de Posio se encontraron siete bombas que dejaron abandonadas los huelguistas.

Los detenidos con motivo de la huelga declararon ayer la huelga del hambre. Llamaron al presidente de la Audiencia para darle cuenta de este acuerdo, y el presidente les dijo: «No coman ustedes si no quieren».

A pesar del acuerdo, todos ellos acudieron al comedor a las horas del rancho y comieron con apetito.

Co'onia a'lavesa

Cumpliendo acuerdo de la Junta general, se saca a concurso la plaza de conseller y encargado del ambigú de esta Colonia, terminando el plazo para la admisión de solicitudes el día 25 del próximo mes de abril, a las ocho de la noche. El pliego de condiciones está expuesto en la Secretaría de esta Sociedad.—La Directiva.

27 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

Rastro del centenario

Bodega de Auerbach: Fausto

Por estos días nuestros escritores anduvieron bien atareados; unos, removiendo las cenizas de Joham Wolfgang von Goethe en su tumba de la Fuerstengruft en Weimar, y otros, en sondeos místicos por los doscientos setenta y tres grados del frío espacial, al hallazgo de aquel encantador Ieschoubar Iossef, que hace muy cerca de dos milenios resucitara de entre los muertos, según el testimonio de una mujer.

Dulce labor, tan humana; la de Myrian de Mejdel y la nuestra. Dos resurrecciones. Goethe le decía a Eckermann que no eran muchos los capaces de situarse en el punto de vista de "lo que ha de ser". En realidad, añadía, estamos siempre solos. Leonhard Frank cree que el homenaje más grande para un muerto célebre es respetar su paz. Y proponía que en este "año de Goethe" no se publique ningún libro sobre Goethe, ni se reproduzca su retrato, ni se pronuncie una vez siquiera su nombre.

No ha nacido de madre hombre alguno que merezca y resista tan descomunal respeto. Pero si apenas se atreven las naciones que, entre 1914 y 1918 lidiaron unas con otras, a guardar sobre las tumbas de su "Soldado Desconocido" —símbolo de una docena de millones de hombres sacrificados—unos minutos de silencio, ¿qué sería de los amables fantasmas que crea el espíritu del hombre si otros hombres no "les diaran cuerda" todos los años o cada siglo? Es a nosotros a quienes conviene esa resurrección: "los muertos nada saben". El problema es muy otro: consiste en conocer si es la obra o su autor lo que el hombre ha de recordar. Se han entregado a dicha cuestión complejas experiencias. A nosotros nos satisface de entraña la obra que colma nuestra ternura de humanidad; a los países les apetece el autor más o tanto que la obra porque así lo exige la vanidad nacional. Es por ello por lo que le convierte tanto a Alemania su Goethe y a nosotros nos interesa tanto o más que Goethe su Fausto. Pero probad a separar Cervantes de su Ingeniero Hidalgo; no le es posible a un español. Somos aún así; hijos de la tribu, allí y aquí, mal que pese a la pretendida simultaneidad de escuelas, concordancias de afición universal o desasimilaciones o aboliciones de frontera espiritual.

Y si precisamente existe en la tierra un libro que pretenda o parezca demostrar lo contrario es el propio "Fausto" uno de esos vastísimos poemas que, más que fruto de un hombre, y hasta de un pueblo, obran en el alma como profunda síntesis humana. Cuando se llega a comprender del todo; pues sucede con el inmenso campo místico del primer libro alemán lo que ocurre con la obra del Dante y aún acontece lo propio con nuestro Don Quijote, aunque se tiene por el el más diáfrago empeño de la imaginación creadora; o sea que la inteligencia se ve precisada a colaborar con el tiempo y a familiarizarse con relaciones, perspectivas y enlaces de intensidad no sospechada. Estamos por decir que se necesita para su posesión por el deseo de una hiperconciencia. No hay que olvidar que Goethe mismo decía estas palabras: "Me preguntan cuál es la idea que he querido expresar en Fausto. ¡Como si yo mismo lo pudiese saber y concretar!" Tan enorme es la dificultad de adueñarse del sentido de ese "algo" incomprensible que es completamente inútil en hacer más comprensible", como añadía dos años antes de morir el propio autor. Parece ser que el mismo Goethe se molestaba de que se deseara aclarar las tinieblas del fondo en que engendrara y moviera el caos intelectual de sus figuras. Es verdad que es desesperadamente trágico y tembloroso este eterno desprendimiento de símbolos, esta vitalidad desenfrenada resuelta en éxtasis que le hacen gritar a todo corazón atento el "licht mehr licht" de su agonía: iuz... más luz...

Y, no obstante, hay un medio para magnificar en su claridad tanto hechizo. Nunca se siente el encanto sin par de esta obra como pensando en ella en el sitio en que fué soñada: en la Bodega de Auerbach, en Léipzig. El Fausto de Marlowe y de Lessing encuentran allí ese prodigioso Mefistófeles y la Gretchen de la taberna de Francfort pasa a través de Kaetchen y cuaja en la luz de Margarita. Es aquí donde ese enorme material de espíritu acumulado durante cincuenta años se devanea dulcemente en sus proporciones humanas y el poema canta en el pecho y pasa ante los ojos. En las paredes se ha pintado el momento. Goethe, muy joven, casi un niño, es uno más entre los estudiantes: Frosh, Brander, Altmaier y Siebel; tal vez es él mismo quien lleva escrito en el álbum el "Eritis sicus Deus, scientes bonem et malum" que Mefistófeles trazara a su ruego en el laboratorio de "herr Faust".

Goethe bebe con ellos vino de la mesa. Champaña y Tokai en los agujeros que el diablo abre en el borde de la mesa. Goethe acompaña, bromea, la canción del "Rey que tenía una fulga". Sátan dice que "casualmente acaba de llegar de España, hermoso país, del buen vino y las canciones bellas", lo que nos hace olvidar a los hispanos de buen grado el disparatado Don Crugantino. Brander entona su canción de la rata que tenía la panza como el hermano Martín. Martín Lutero evocado aquí. ¿En qué buen alemán no hay algo de Lutero?... Su buen humor, su don de sentimiento y burla, su rudeza, que, el como todos, traen de los viejos germanos.

nos de la "Edda". Goethe, Fausto, Lutero. ¿Los tres en uno? Si; y hay otro además, nuestro Espinosa. La honda especulación unicista y armónica que sacra el poema gigante viene de los nuestros; de aquél genio medieval, Domingo Gundisalvo; de Lulio; de Espinosa; "Libero-Unitate", "Fons vitae", "Ars Magna", la "Eti- ca", todopoderosa en el pensamiento moderno, pasión de Goethe, que nada dominó en su mente desde los veinticuatro años de edad. ¿Cómo ha de ser ajeno al corazón de Fausto el gesto que clavara en las puertas de la iglesia del castillo de Wittenberg las noventa y cinco tesis, las conversaciones místicas en las bodegas de Alterburg y Liebenwerdina, el telón de ópera de la Dieta de Worms, la estancia de Lutero en el castillo de Warburg? El mayor poeta de Alemania y su mejor prosista, ¡qué leal colaboración óptica, más severa a través de los siglos que la misma influencia de Schiller! La robusta y sana prosa del genio alemán, que dice Federico Vischer, el creador del léxico germano, el fundador de su estilística, como Werner y Audíñafman, ejerció sobre Goethe una bien aguda sugestión sensual. La Edad Media, el diablo, la mujer, llegarían o no al poeta soberano por medio del que desafiaría al Papa y a Carlos V de castillo en castillo?

Se pasan muy felices instantes en esta bodega de Auerbach, "flotando en plenitud de las confidencias" en palabras de "Poesía y Realidad". "Ni aun el más grande de los genios llegaría muy lejos si tuviera que sacarlo todo de sí mismo", dice Goethe en las "Conversaciones", él, que llegó a ser en el Fausto, más que en las otras obras, la encarnación del "Weltweisheit", o sabiduría universal. El que habla de llegar a definir el arte máximo en una limitación y en un aislamiento, ¿por qué funde la antigüedad griega y la edad media, y el alma alemana y la época moderna, en el símbolo de Euforion abriendo horizontes de incómodo hermetismo que ningún espíritu en lo sucesivo podrá reducir a medida humana de manera eficiente?

Noche de Walpurgis sobre el Echirke y Elend...

A medida que uno avanza hacia el Norte, dice Fausto subiendo por los montes del Hartz, encuentra más pollín y más hechiceras." Agotada su herencia nórdica, quiso sentarse a la mesa de los griegos, sediento de placeres del Sur, que, en realidad, no le saciaron tampoco. La humilde y delleiosa Margarita, sustituida por la soberbia diosa, ha de intervenir para salvarle, al fin de todo, como ella misma le salvó del abismo que es Fausto su propio amor. Goethe conceituaba el romanticismo, todo el cristiano, como una enfermedad, y tiene razón nuestro filósofo Santayana cuando dice que no hay nada más clásico que "su" romanticismo; pero el clasicismo no ha de satisfacerle por completo, y el alma espectadora vacila al verle vacilar a él también en los bordes de la conclusión que parece un presentimiento del eterno retorno en la magia de Nietzsche. En cuanto al diablo, ya ha sabido definirse él mismo. "Soy el espíritu que lo niega todo", ha dicho, y muy bien dicho, sin que Fausto, con toda su energía de aspiración incesante, acierte con una frase que contorne su angustia ansiedad como esa persila un abatimiento infinito.

Pero, en fin, hablan o no claro estos versos sin mancha que encierran como en un sueño de perfección toda concentración de divergencias y libertades y la tan alemana preocupación del acabado—es aquí, en la bodega de Auerbach, donde las personas de la Comedia toman cuerpo y esa sangre que Mefistófeles encuentra "tan particular"—. "Es la sangre un jugo tan... singular", dice al invitar a Fausto a escribir con ella el pacto del alma, esa sangre que, por ser vida fué dada por un joven a sus sueños entre 1765 y 1768, sin que cerca de dos siglos los hayan desmedrado.

EUGENIO NOEL

(Prohibida la reproducción.)

La infancia, edad neutral

El nuevo panorama social, con sus problemas de urgencia, no nos deja oír con toda claridad las preguntas fundamentales a que ahora y en lo futuro ha de responder cuidadosamente el elemento director. Una de ellas—acaso la más delicada—es ésta: ¿Qué hacer con el niño proletario?

La sociedad anterior construía asilos, escuelas gratuitas, hospitales, todos esos establecimientos que tan exactamente daban al niño la impresión de que él era un niño pobre, de que la sociedad le educaba para niño pobre, de que continuaría siendo pobre toda su vida, pero, eso sí, muy bien atendido en caso de ser débil, resignado y mudo. La sociedad anterior educaba a ese niño para subdito—subdito en todas las esferas—, sin preocuparse mucho de si, entre los pequeñuelos, alentaría al futuro hombre excepcional... La revisión de estas actitudes frente al niño se inicia en todo el mundo; es preciso rectificar, si se desea que las nuevas generaciones conserven un resto de amor a cuantos les han precedido. Esos niños, que desde sus primeros años de conciencia, se han sentido "inferiores", en un desfavorable desequilibrio, cuando lleguen a la edad juvenil y puedan gritar su protesta largo tiempo contenida, han de hacer tambalearse los viejos tingladós históricos. Toda la primera edad del hombre así nacido, es una preparación sorda para algún día restablecer el equilibrio...

El problema está ahí, llamando a las puertas de los nuevos educadores: Un niño asoma a la vida y, alrededor, sólo ve hostilidad, voces que le proclaman subordinado, otros niños que gozan de vidas más fáciles, de juguetes más ricos; ese niño que viene al mundo con iguales derechos, si ve que no le son reconocidos, ¿qué ha de hacer? Su instinto le empuja a cuanto de agradable hay en la vida; una absurda "razón social", se opone... Viene un período de hostilidad, que, naturalmente, ha de resolverse en odio, en odio lentamente incrementado, que un día al fundirse con otros—provoca el gran conflicto.

No es necesario que nadie aleccione al niño; él, instintivamente, observa el mundo y hace su balance de elementos favorables y de fuerzas hostiles. Todo confusamente, pero con la vehemencia de las primeras concepciones y de las primeras resoluciones. El niño va poco a poco sumiéndose en esa ardiente "confusión". Basta con que alguien—ya de joven—le remueva, para que, de un golpe, ante la sociedad hostil, salga al exterior todo el odio acumulado. Podrían citarse muchos casos de rescoldos guardados solícitamente durante treinta, cuarenta años. Se encendió una lumbre en la infancia, ya en la edad madura, brota la llama viva.

Hay un libro de Ruhle, "El alma del niño proletario"—ya vertido al español—, que estudia concienzudamente el problema. Numerosas experiencias de pedagogos nutren este libro, hoy de tan enorme interés. Se ve en ellas cómo las primeras impresiones de la niñez son decisivas en la vida total del hombre. "Si estas impresiones son amables, alegres, rosadas, alentadoras—dice Ruhle—, el niño empezará entonces su carrera con un fondo pequeño, es verdad, pero precioso, de predisposiciones activas, positivas..." Su vida se orientará—y esto es de una importancia esencial—in un sentido positivo... A que se oriente en un sentido negativo contribuirán fundamentalmente esas primeras impresiones ante la hostilidad del mundo, que, sin contar con él, con un desdénoso olvido de toda ley de humanidad, lo sitúa en condiciones inferiores de crecimiento y desarrollo. El niño se valúa espontáneamente, y ve que su puesto en el mundo nada tiene que ver con esa valoración; que con frecuencia unos maestros serviles forjan otra muy distinta. Crecen las hostilidades, los sufrimientos, las cogujas infantiles—muchas de ellas silenciosas, las más terribles—. Es metralla que la sociedad va almacenando en el frente enemigo.

El problema es de extrema importancia. ¿Cómo arrancar al niño de esas primeras valoraciones, de esos primeros recelos? ¿Cómo evitar que miles de niños se eduquen en pleno resentimiento? Y, antes que todo esto: ¿Cómo evitar que muchos de estos niños, puesto que nacieron en la miseria, no sean miserables?

Porque hay una zona humana donde el problema de la miseria ahoga a todos los demás. En 1902, Carlos Pégy establecía una afortunada distinción entre pobreza y miseria: invitaba a considerar serenamente el estado de "miserable". Para algunos quizás sea una molesta indicación, pero va siendo preciso hacerla. Porque el miserable—oigámoslo bien—está siempre metido en su miseria, es un traje demasiado angosto para poder desembarrazarse de él; el miserable "está en el centro de su miseria—dice Pégy—y no ve si no miserabilmente... La miseria social tiene una importancia infinita para nosotros." Debe tenerla para todos. Y no debemos confundirla con la pobreza. "Esta confusión procede de que la miseria y la pobreza son vecinas; indudablemente vecinas, pero situadas a un lado y a otro de un límite." A un lado, los que tienen la vida económica asegurada; al otro, los que no la tienen. Y para éstos—los miserables—, la vida toda se encierra, aquí, en asegurarla, sea como sea, a costa de lo que sea, por encima de lo que sea. Y cuando la urgencia seacentúa, ya no se van a contentar con brincarse el límite, con pasar de miserios a pobres, sino que querrán pasar de miserios a poderosos, a ricos, previa la destrucción de cuanto se oponga al brinco.

Es algo más hondo que un problema político: es un problema humano. La falange de la miseria está siempre ahí, preparada para el choque. Quienquiera puede utilizarla. Si en ella se dejan caer ideas políticas lisonjeras, ¿cómo no iba a responder a ellas? Antes que ideas eran sentimientos. Antes que teorías, esperanzas. No había que pensar en "político" bastaba con pensar en "en hombre". Eran opiniones políticas que coincidían con opiniones humanas, al menos de un gran sector humano. Eran "religiones". Religaban al hombre con Dios, o con una de esas enormes ideas que hoy ocupan sierras divinas. Conozco a muchos niños que viven en zonas donde aún no comienza la sociedad, en zonas que aún no han llegado a pobres. ¿Cómo no pensar en crear para ellos, al menos para ellos, un lugar aparte en el mundo, donde pudieran declararse neutrales, donde—¡tan pequeños!—no tuvieran por qué "tomar ya partido"? Que sea más tarde, ya robustos de cuerpo y de espíritu cuando busquen la primera valoración del mundo, el primer cuadro en su vida exterior, hoy tan huriosa... Puesto que fatalmente nos hemos de tropezar con el odio, que los niños odian lo más tarde posible, que sus primeros años sean—y se consideren—neutrales.

BENJAMÍN JARNES

(Prohibida la reproducción.)

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

PROVISIÓN DE PUESTOS

Se anuncian a pública oposición:
a) La provisión del puesto de subdirector-abogado, asesor jurídico y encargado del servicio contencioso de la Institución, con el sueldo inicial de 14.000 pesetas anuales.

b) La provisión de cuatro puestos de escribientes, en vez de los tres que se venían anunciando, con el sueldo inicial de 4.250 pesetas anuales;

c) A público concurso, la provisión de dos puestos de ordenanzas, con el sueldo inicial de 3.750 pesetas anuales.

Los programas, condiciones de edad, etc., pueden pedirse en las oficinas de la Institución.

Se admiten solicitudes hasta el día 30 de abril próximo.

San Sebastián, 26 de marzo de 1932.—El director, José Segurola.

La Perla del Océano

GRANDES FESTIVALES DE PASCUAS

Hoy, de cuatro y media a nueve, con la orquesta Ritmo reforzada. Sorteo extraordinario de premios, incluso en metallico. Regalos por la terminación de los billetes de entrada.

El éxito indiscutible del Casino de la Playa durante toda la temporada se debe a que sus salones no admiten comparación posible y a los formidables atractivos de su organización.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

AVISO

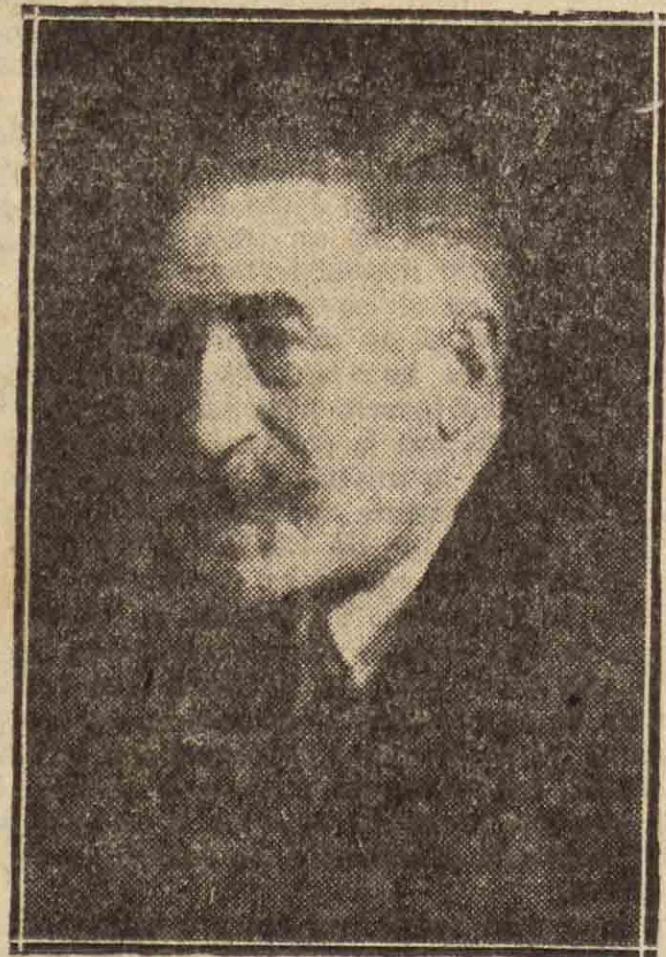
Habiendo recuperado don J. William Lacarelle por virtud de sentencia dictada con fecha 27 de febrero último por el digno señor juez de primera instancia de esta ciudad, que es firme hoy día, en pleito seguido contra don José de la Hoz por incumplimiento del contrato de cesión de dicha clínica dental otorgado con éste, la total propiedad de la clínica dental Lacarelle. Interesa al Sr. Lacarelle participar a su numerosa y distinguida clientela que la referida Clínica Dental Lacarelle funciona nuevamente bajo su dirección exclusiva y por tanto que nadie está autorizado ni puede ostentar legalmente el título de Director ni de Sucesor ni de Cesonario de la mencionada Clínica.
San Sebastián a 22 de marzo de 1932. — WILLIAM LACARRELLE

ACTUALIDAD DONOSTIARRA

Ayer, en el Ateneo

D. Manuel Hilario Ayuso disertó sobre Grecia y el sentido de su civilización

Don Manuel Hilario Ayuso—humanista, catedrático y político de ilustre jerarquía—ocupó ayer tarde la tribuna del Ateneo Guipuzcoano para disertar sobre "La Escuela española en Atenas". En el salón de actos se congregó numeroso y distinguido auditorio, en el que figuraban preeminentes personalidades de la intelectualidad donostiarra. Y el auditorio acogió al señor Ayuso—intelectual de gran relieve



D. MANUEL HILARIO AYUSO

(Foto Gueréquiz.)

hispanico—con una cordial salva de aplausos.

Las primeras palabras del señor Ayuso, que tuvo la gentileza de aludir en términos muy amables a la capacidad de cultura de San Sebastián, fueron un elogio vivo y ardiente a las Humanidades, principio y base del renacimiento español, a cuya cabeza figuró el gran Luis Vives, hombre de Levante, que supo conciliar la augusta serenidad helénica y latina, con la pasión y el arrebato de la España de aquel tiempo. A Luis Vives, padre del renacimiento humanístico, que es lo mismo que decir renacimiento espiritual e intelectual de España, debe la cultura española días de gloria, que dieron trascendencia ecuménica, sentido universal a la obra de los pensadores españoles.

Quien ha reconocido esto, noblemente, es don Marcelino Menéndez y Pelayo, el gran polígrafo santanderino, en cuya obra sobre los heterodoxos españoles figuraron—así lo hizo notar sutilmente el señor Ayuso—los hombres de mente privilegiada de la gran España.

Para el conferenciante, la fuente madre de la cultura está en el humanismo, que las modas del fin y principio de siglo relegaron a término secundario, injustificadamente. Analizó el señor Ayuso, breve y certeramente, las ascendencias en la cultura griega y latina, de lo que, traductores y servidores del pensamiento extranjero, han querido mostrar como principios originales, como ideas inéditas, que en realidad tenían vejez tan dilatada como la del siglo vi antes de Cristo.

Censuró el señor Ayuso la falta de intensidad en la preparación humanística, reducida, por decretos de varios Gobiernos, a meros y elementales cursos de griego y de latín. Y con finura ática muy estimable, el conferenciante, mencionando su propio caso de catedrático, hizo notar la precaria retribución de los hombres que dedican a la cátedra sus mejores y más constantes afanes docentes.

Lo latino y lo helénico tuvieron ayer en el conferenciante cumplido análogista, en el que la fortuna de la frase y la honrura del pensamiento se alian con acierto y llevan al auditorio convencimiento inteligente y emoción retórica de alta calidad.

Con sencillez admirable, que no eximia a la frase de elegancia, sino todo lo contrario, relató el señor Ayuso su primer viaje a Grecia, en año ya muy distante, y su emoción intradecible, al conocer los vestigios de la gloriosa civilización. Mencionó el conferenciante a Renan, el gran escritor francés, cuya emoción ante las ruinas de Atenas fue tan profunda, tan inefable, que necesitó un espacio de muchas horas para poder traducir en pensamiento y frase la impresión que le produjo la visita.

Por cierto que al relatar cómo se conserva el espíritu de la antigua civilización en Atenas, tuvo el señor Ayuso frases muy felices para calificar las restauraciones que se realizan en vestigios venerables de otras épocas.

En Atenas las restauraciones se llevan a cabo con tal decoro que lo antiguo, cuando no hay materiales a propósito para recon-

struirlo totalmente, se conserva de modo que la capacidad poética, la imaginación, la técnica, el estudio de quien lo contempla pueda reedificarlo con el pensamiento, mediante recursos arquitectónicos muy simples. Así el caso de un monumento fálico cualquiera, al que se unen todas las piedras labradas que corresponden exactamente al primitivo monumento. Cuando una de esas piedras falta, se pone en su lugar una, sin labrar, tosca, que lo completa, pero no lo altera. Quien contempla el monumento, en vez de la piedra sin labrar coloca, "in mente", la pieza suavemente pulida que corresponde...

Continuó el señor Ayuso su disertación en un gran tono de elogio a la civilización helena, e hizo resaltar el deber de España—más acentuado ahora que la República rige los destinos del país—de atender, con la más exquisita y prolífica atención, a los deberes que el origen de su cultura le impone con relación a Grecia. La civilización española, auténtica y profundamente helénica, debe a la Grecia actual el tributo de una fusión que se debiera articular en la creación de un gran centro de estudios en el corazón de la patria madre de la cultura, y en el cariño cada día más fuerte a la formación clásica, humanística, de los ciudadanos de la República.

Nada mejor que crear una Escuela española en Atenas, como Francia ha creado la suya. Esto no originará gastos dispendiosos al Estado y, por el contrario, servirá para recoger, bajo el signo de España, a multitudes sefarditas que hablan castellano y profesan amor entrañable a la patria. Los hombres amigos de la cultura y las entidades que la propugnan tienen ahí un buen motivo de acción desinteresada.

La admirable disertación del señor Ayuso—que él calificó, modestamente, de charla—fue seguida con una gran atención admirativa, y al final el conferenciante escuchó una gran ovación y felicitaciones muy sinceras y cordiales.

CENTROS OFICIALES

Gobierno civil

Sin noticias

El gobernador civil, señor Varela, no recibió ayer a mediodía a los reporteros, enviándoles con el secretario particular señor Martínez, aviso de que no tenía nada comunicable.

Ayuntamiento

Comedores

El día de Viernes Santo se despacharon en los comedores económicos 958 raciones gratuitas y 28 de pago.

Junta de Beneficencia

El alcalde, señor Sasiaín, dijo que por la tarde celebraría reunión ordinaria la Junta de Beneficencia.

Salón Miramar

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 v cuarto v 10 y media Estreno de "Camarotes de lujo", por Edmund Love y Lois Morán

A las cuatro de la tarde: SESIÓN INFANTIL DE CINE MUDO

Teatro del Príncipe

Diputación

Comisiones

Por la mañana, según comunicó a mediados el presidente de la Gestora, señor Trecu, no se reunió ninguna Comisión.

Por la tarde se iba a reunir la Comisión Antituberculosa, para tratar acerca del Sanatorio de "Andazarrate".

Una carretera

Dijo también el señor Trecu que había recibido la visita de los comisionados del Municipio de Gainza, diciendo que aceptan el informe-proyecto de la Comisión de Caminos para la construcción de la carretera que tienen solicitada.

Imprima usted sus catálogos en los alerres de LA VOZ DE GUIPÚZCOA. Precios especiales.

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 v cuarto v 10 y media

Estreno de "Camarotes de lujo", por Edmund Love y Lois Morán

A las cuatro de la tarde: SESIÓN INFANTIL DE CINE MUDO

CINE SONORO

Hoy, a las cuatro, cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media

Gran éxito de "El teniente seductor", por Maurice Chevalier

Opereta de la PARAMOUNT, dirigida por Ernest Lubitsch

URU MEA
GRANDES BAILES

HOY, DOMINGO, Y EN CASO DE MAL TIEMPO, SE CELEBRARA EL ACOSTUMBRADO FESTIVAL-BAILE, COLOCANDOSE COMO ANUNCIO DE LA CELEBRACION DEL MISMO UNA BANDERA EN UN BALCON DEL EDIFICIO.



Santoral

Domingo, 27 de marzo.—Santos Alejandro, Fileto, Lidia, Macedón, Teoprítides, Anfiloquio, Crónidas, Zanita, Lázaro, Marotas, Narsetes, Rupert y Juan.

Lunes, 28.—Sixto, Indalecio, Prisco, Melo, Alejandro, Cástor, Doroteo, Rogato, Suceso, Esperanza, Gunframio y Eusiquio.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6'20 y se pone a las 18 y 33.

La luna sale a las 07, pasa por el meridiano a las 5'33 y se pone a las 8'53.

Mañana, sale el sol a las 6'7, pasa por el meridiano a las 12'20 y se pone a las 18'34.

La luna sale a la 1'18, pasa por el meridiano a las 6'33 y se pone a las 9'47.

Efemérides.—27 de marzo del año 1873: Llegan a un acuerdo los monárquicos españoles de todo sigo matices para combatir a los republicanos.

28 de marzo del año 1521: Marchan tropas contra los comuneros de Castilla.

Mezcilla

Despedida de soltero.—En uno de los restaurantes de la parte vieja se celebró anoche una cena a la que asistió buen número de comensales.

Esta reunión era motivada porque con ella se despedía de su vida de soltero el simpático erikosheme Patxi Florez, que, en breve contraerá matrimonio con una bellísima señorita.

Nuestra enhorabuena.

Natalicio.—Ha dado a luz con toda felicidad una niña la esposa del empleado municipal, don Félix Gorriundo.

Enhorabuena a los venturosos padres.

CLUB TENNIS

Mañana, lunes de Pascua, habrá baile en el chalet del Club

Letras de luto

Falleció ayer, en plena juventud, el buen caballero don Tomás Goldaraz Echenique, hombre laborioso y de grandes virtudes de simpatía y de bondad, que le hicieron acreedor a la amistad y estimación cordiales de cuantos tuvieron la fortuna de conocerle.

La noticia de su muerte será acogida en San Sebastián con sincera y grande condoleancia, y sus familiares recibirán numerosas señales de sentimiento, a las que unimos nuestro pésame más sentido.

El día 29 se cumple el sexto aniversario del fallecimiento en Bilbao de don Ricardo Urgoiti y Galarreta, prestigioso señor cuya memoria perdura por sus bondades y su caballería.

Renovamos a su familia la expresión de nuestro sentimiento.

—La familia de doña Teodora Azpíllaga Urrosolo (q. e. p. d.) fallecida recientemente en San Sebastián, expresa su más sentido agradecimiento a las numerosas personas que se han asociado a su duelo.

Nota triste.—En Londres, donde residía hace bastantes años, ha fallecido el distinguido donostiarra don Fernando Echevarría y Cuervas, que tantas amistades tenía entre nosotros.

Nos asociamos al dolor de su familia enviando nuestro pésame a su hermana doña Valentina, a sus sobrinos y a sus primos los señores de Cuervas-Mons.

En la iglesia de los PP. Capuchinos comenzará desde el lunes el novenario de misas a las diez de la mañana.



EN EL FRONTON MODERNO

Reanudáronse, después de la única vacación del año, los partidos acostumbrados en el frontón del paseo del Duque de Mendoza.

Jugaban el primer encuentro Arano y Altuna (rojos) contra Salsamendi I y Tacolo (azules), con saque para los respectivos delanteros de los cuadros diez y medio y once.

El dinero salió a la par.

No se registraron emociones, ni mucho menos, en este encuentro, pues salieron por el lado Salsamendi y Tacolo y ganaron el partido, que iba a 50 tantos, dejando en el 34 a sus contrarios Arano y Altuna.

—El segundo partido lo jugaban a cesta-punta Elizondo y Arriola contra Teodoro e Ichaso, también con saques respectivos del diez y medio y del once.

Salió el dinero en proporción de 40 a 38 por los azules Teodoro e Ichaso.

Tuvo algo de interés este partido por la particularidad de que se registraron dos igualadas muy distanciadas: la primera en el tanto 4 y la segunda en el tanto 43. Ganaron el partido los favoritos Teodoro e Ichaso, que dejaron a sus contrarios en el tanto 48.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los siguientes resultados:

Vega y Aranza perdieron por nueve tantos ante Guruceaza y Echeverría.

—Aspíolea y Fuentes ganaron por seis tantos a Sorriondifa y Tomás.

FRONTON ASTELENA - Eibar

PARTIDOS PARA HOY DOMINGO
A las 5 y media de la tarde

- 1.º Echave III - Cortabitarte contra Yurreta II — Artazo
- 2.º Olazcoaga — Chiquito de Durango contra Echave V — Chiquio e Yreeta

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clinico de la profilaxis antivenéreas
Consulta de 11 a 1 v de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 4.º Izqda. — Telf. 4-32-44

27 de marzo

Crónica alavesa

Las gestiones para remediar la crisis de trabajo en la provincia

(POR TELEFONO) Vitoria, 26.

LA CRISIS DE TRABAJO

El presidente de la Comisión Gestora de la Diputación ha manifestado que la Comisión provincial había acordado sacar a subasta el 12 de abril próximo la construcción de la carretera de Salvatierra a Eguileor, en cuyas obras podrán colocarse buen número de huelguistas forzados. Añadió que la Comisión de Hacienda de la Diputación estudia la manera de aliviar en lo posible el paro forzoso.

Los concejales de Vitoria se reunieron hoy por la noche para procurar hallar una fórmula que sirva para disponer del dinero suficiente para la realización de obras que ya están planeadas y dar trabajo en ellas a muchos de los obreros que se encuentran en paro forzoso.

El gobernador civil dijo a hoy a los periodistas que venía observando que algunas entidades oficiales y contratistas de importancia sacaban a concurso la ejecución de obras y las encargaban a industriales de fuera de la capital y de la provincia, sin duda porque lo hacían más barato. Estimaba el gobernador que esto era lamentable dada la crisis de trabajo que existe en Alava y que lo procedente era que se viese si se podían hacer esos trabajos más baratos en Alava y no darlos a los de fuera.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador civil dijo a los periodistas que anoche había cenado con el gobernador general de las provincias Vascongadas señor Calviño, y con el señor Lacort, que se detuvieron en Vitoria en su viaje a Bilbao. Con el señor Calviño habló el gobernador de todo de diversos asuntos que interesan a los asuntos que afectan a la provincia.

Añadió el gobernador que había recibido la visita de varios obreros de "Sierras Alavesas" que le habían interesado la readmisión de un compañero despedido de dicha fábrica.

Le habían visitado varias maestras que deseaban saber el resultado de las gestiones que realizó en Madrid relacionadas con los cursilistas de Alava.

Una Comisión de vecinos del pueblo de Zurbano le habían pedido permiso para celebrar un banquete a fin de festejar el triunfo conseguido en un pleito que sostienen muchos vecinos del citado lugar.

INTENTO DE SUICIDIO

En el barrio de San Cristóbal intentó hoy suicidarse una mujer, arrojándose para ello desde el balcón de un tercer piso. No pudo conseguir su propósito porque quedó sujetada por el cuerpo por los cables conductores de energía eléctrica que pasan junto a la fachada de la casa, y fué sacada de su peligrosísima posición por varios transeúntes que se dieron cuenta de lo que ocurría. Parece ser que la citada mujer no disfruta de la plenitud de sus facultades mentales.

Casa extranera

radicada Bilbao, precisa caballero culto y trabajador, acostumbrado venta especialidades. Pagamos buen sueldo y comisión. Presentarse lunes próximo Hotel Europa; preguntar señor San Martín.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.^o :: Teléfono 1-29-29

Tercera y última subasta

HOTEL CASINO DE AZPEITIA

Fundado el año 1880 y renovado totalmente en 1929. Cuarenta y cinco dormitorios, cuartos de baño, calefacción, confort moderno. Dos amplios comedores, jardín, huerta, bar americano.

Se celebrará el 30 de la actual, a las doce horas, en el Juzgado de Azpeitia.

J. IBARRA ARAMBURU

Vías genito-urinarias. Cirugía general. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5 :: Telf. 14-5-14
31 DE AGOSTO, 33, 3.^o
(Clínica operatoria: Nuestra Señora de Aránzazu. — Ategorrieta).

Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos :: Medicina general
CONSULTA DE TRES a CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Telf. 1-45-81

La Voz de Guipúzcoa

LA VIDA EN VIZCAYA

Para pagar el cupo del Concierto Económico, Vizcaya habrá de realizar una operación de crédito

(POR TELEFONO)

Bilbao, 26 (11 n.)

UNA POSIBLE OPERACIÓN DE CRÉDITO

El presidente de la Comisión gestora de la Diputación de Vizcaya, señor Laiseca, se ha entrevistado con el gobernador del Banco de España, señor Carabias, que se encuentra actualmente en Bilbao.

En esta entrevista parece que el señor Laiseca dejó entrever la posibilidad de que la Diputación se vea precisada a realizar una operación de crédito en el caso de que se retrase el cobro de los impuestos a consecuencia de la crisis que sufren el comercio y la industria vizcaínas, puesto que en el próximo mes tiene la Diputación que satisfacer al Estado siete millones de pesetas por el cupo fijado en el Concierto económico vigente.

Parece también que el señor Carabias aconsejó al presidente de la Comisión gestora que consultase el caso con el director de la sucursal del Banco de España en Bilbao, a fin de que por éste le fuesen facilitados antecedentes relacionados con operaciones análogas concertadas con el Banco.

El señor Carabias anticipó su creencia de que la Diputación encontraría toda clase de facilidades en el Banco de España, en el caso de que necesitase su ayuda.

LAS BODAS DE ORO DEL NACIONALISMO VASCO

Han comenzado los actos organizados por el partido nacionalista para solemnizar las bodas de oro del nacionalismo vasco. En muchas casas se pusieron colgaduras, desfilaron bandas de chistularis y se celebró una velada teatral en los Campos Elíseos, poniéndose en escena «Pedro Mari». Por la noche se trasladaron muchos nacionalistas a un monte cercano a Archanda, celebrando una especie de romería y encendiendo una colosal hoguera.

Para mañana, domingo, figurarán en el programa de actos un gran desfile vasco por la avenida de Sabino Arana, un festival en el frontón, alardes de hilanderas infantiles, chistularis, etc., y se volverá a poner en escena «Pedro Mari».

El día 28 se dará un concierto a mediodía en el Arenal. A la una se celebrará un banquete oficial en Archanda, y terminado éste habrá allí una romería vasca.

El gobernador civil ha autorizado todos los actos organizados por los nacionalistas, en vista de que los diputados a Cortes señores Aguirre y Eguileor le habían garantizado el derecho de admisión.

HOTEL PRÍNCIPE

Se reservan mesas. Teléfono 10-8-21

HOY, DOMINGO, Y MAÑANA, LUNES

THE DANSANT, DE CINCO Y MEDIA A NUEVE

Amenizado por una notable orquesta.

Consumición y entrada, 3 pesetas

Reservado el derecho de admisión

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Compañía de Comedias de

EUGENIA ZUFFOLI

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

A las 4 de la tarde

La comedia en dos actos, de los Quintero,

A las 6 1/2 y 10 1/2

La comedia en tres actos, de F. Serrano Anguita,

Nena Teruel || PAPA GUTIERREZ

PROXIMA APERTURA

Antes de hacer sus compras de géneros de punto, no dejen de visitar esta CASA, donde los encontrarán a precios mejores que en fábrica

SIEMPRE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES

"LOS LIQUIDADORES"

D. ALMEIDA

Echaide, 8 y San Marcial, 3

Comedores
Gabinetes
Co'chonería

MERKIENA
Contado - Plazos
URBIETA, 4

Sillerías
Alfombras
Aparatos de luz

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina
Conac F. L. B. - Solera 1842

Los conflictos sociales

Continúan en huelga los dependientes de Madrid y Sevilla

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

LOS DEPENDIENTES MADRILEÑOS

Ayer continuó la huelga de los dependientes de comercio (ramo de alimentación) afiliados a la C. N. T. A las diez y media, los huelguistas se reunieron en el Ideal Resales, concurriendo unos 150. Los oradores se expresaron en términos violentos.

Durante la mañana se registraron algunas acciones y sabotajes, teniendo que intervenir la fuerza pública, que practicó algunas detenciones.

Los huelguistas rompieron las lunas de algunos escaparates.

LOS DEPENDIENTES DE BARES DE SEVILLA

Sevilla.—En la mañana de ayer continuó la huelga de dependientes de bares y tabernas, y casi todos estos establecimientos estuvieron cerrados por temor a que los huelguistas cometieran violencias.

Una Comisión de dueños de establecimientos de bebidas visitó al gobernador para protestar de la agresión de que fueron objeto los directivos del gremio cuando por la noche celebraban una reunión.

El gobernador pidió que se abrieran los establecimientos y pidió adoptar medidas energéticas para garantizar el orden y la libertad de trabajo.

CENTRO CLAUSURADO

Sevilla.—Ha sido clausurado el Sindicato de Dependientes, afectos al comunismo.

RUELGA DE CARGADORES Y DESCARGADORES

Sevilla.—Se han declarado en huelga los cargadores y descargadores de la estación de la línea M-Z-A, por lo que han quedado suspendidas todas las operaciones.

EL PERSONAL DE LIMPIEZA DE SEVILLA

Sevilla.—El delegado del servicio de Limpieza ha comunicado al gobernador que quizás hoy, domingo, se declare en huelga el personal de dicho servicio, por diferencias entre si.

El gobernador se propone adoptar energéticas medidas.

¿Una escisión sindical?

Angel Pestaña dimite su cargo en la C. N. T.

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

BARCELONA.—El líder sindicalista Angel Pestaña, disconforme con los rumbos que sigue la Conofederación Nacional del Trabajo ha dimитido en el cargo de secretario del Comité de dicho organismo.

PYC

Interesante Exposición novedades

Garibay, 32

SE NECESITA

en casa acreditada, persona joven para viaje por Vascongadas y Rioja. Escribir indicando edad, pretensiones, referencias y práctica mercantil a iniciales H. J., a esta Administración. Reserva absoluta.

A Pamplona

Coche «Buick» saldrá de esta Administración a las cinco y cuarto de la mañana, admitiendo viajeros. Precio económico.

GAYARRE

Fábrica de caramelos finos de todas clases a precios ventajosísimos.

Probadas las especialidades de caramelos, pastillas café y leche y los mantecados.

EASO, A, (bodega) Teléfono 1-49-93

Torno

se desea comprar, de ocasión, de 1 m. entre puntos, para mecánica pequeña. Ofertas a C. S., Apartado 43, San Sebastián.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas. plumillas ORO, piezas reemplazo de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Sw. & Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27

Magrúa 6

La Voz de Guipúzcoa

27 de marzo

Homenaje póstumo

Aristides Briand ante la Historia

Briand entró ya en la Historia. Los hombres que se atrevieron a actuar en favor de una noble causa contra las ciegas pasiones son enaltecidos por la muerte. Esta contra-prueba, fática para toda vanagloria, los eleva de una vez a su rango definitivo. Desdefiendo las polémicas, el homenaje popular, al aclamar a Briand, no ha hecho más que adelantarse al juicio del porvenir.

No nos detengamos ante ciertos insultos. Es un honor supremo para el hombre que se ha desaparecido el que haya sido objeto de ellos. En cuanto a los diputados que, después de haber votado constantemente por Briand como ministro de Negocios Extranjeros, se han negado a reconocer en el Parlamento que había merecido bien de la Patria, han juzgado ellos mismos su conducta.

Pero se ha manifestado otra actitud, mucho más hipócrita y censurable. Es la de aquellos que cumplen, como actos rituales, los gestos deferentes hacia la memoria del muerto y parecen alegar circunstancias atenuantes en favor del hombre a quien se pretende honrar: "Sus intenciones eran generosas... si se ha equivocado, ha sido de buena fe." Antes que eso, prefiere el insulto franco.

Entre las diversas políticas que Francia podría seguir, a través de la confusión e inquietud actuales, no hay ninguna que esté libre de todo riesgo o posibles revéses, y que pueda de antemano jactarse de no proporcionar más que éxitos. Pero hay ciertas políticas cuya consecuencia inevitable sería la guerra; y otras, por lo contrario, que tienden manifestamente, y con probabilidades de éxito, a asegurar la paz de Europa.

Briand no se hacía ilusiones sobre las fuerzas norteamericanas que asombran nuestro antiguo continente. Pero la política que seguía era—de ello tenía la completa seguridad—la más apta a frustrar los proyectos siniestros, la más segura para Francia como para los demás pueblos. Hay que repetirlo incansablemente: en ningún momento hubo una mayoría parlamentaria, un Gobierno, o un estadista responsable, capaces de hacerle frente para asumir los peligros de una política distinta: ni siquiera para definirla.

De antemano sabía que habría de soportar suertes diversas, verse llevado al pináculo o brutalmente afatado, en horas en que la opinión pública se muestra particularmente reacia. Mas poseía Briand una cualidad que no se ha ensalzado bastante en ese hombre: la sangre fría, la decisión el valor cívico con el cual se enfrentaba con "los riesgos y los gajes del oficio".

El que, en 1912, fuera el impulsor de la ley aumentando el servicio militar hasta los tres años; que en 1916 salvó Verdún y prosiguió, contra viento y marea, la expedición de Salónica, hubo de defenderse contra la acusación de sacrificar la seguridad de Francia. La amargura que por ello sentía secretamente en su alma provenía sobre todo del sentimiento que, con tales ataques sin medida ni justicia, su autoría

dad quedaba disminuida en el mismo momento en que más la necesitaba para hacer frente a dificultades acumuladas.

Precisamente cuando su política era objeto en Francia de apasionadas polémicas, la opinión extranjera le demostraba mayor clarividencia y justicia. En todos los países, aquellos partidos que se preocupan seriamente por el porvenir de Europa rendían homenaje al esfuerzo de



Briand y le alentaban a sostenerlo. El reproche que los nacionalistas de todas partes le dirigían, era precisamente el de cuidar con exceso de los intereses de su país. "Es un gran francés—le decían—, no un gran europeo." Los fascistas le imputaban como un crimen el ser demasiado buen demócrata, y por lo tanto, incapaz de comprender su doctrina.

Pero el conjunto de todos esos juicios constituye un homenaje para el hombre que sirvió la causa sagrada de la paz con total abnegación. Al día siguiente de su muerte, el propulsor de "Paneuropa", Coudenhove Kalergi, publicaba sobre Briand un artículo titulado "Apóstol, mártir y símbolo", en que se resume ya la opinión de la Historia. "El nombre de Briand—decía—seguirá enlazado con el porvenir de Europa. Tendrá en lo por venir mayor resonancia todavía que en el pasado. Porque fué Briand el primero de todos los estadistas que se atrevió a pasar el Rubicón que separaba al pensamiento europeo. Conquistó para la idea de una Europa unida el derecho de ciudadanía en el mundo de las Cancillerías y de los Gobiernos. Muere alejado del Poder, vencido en el presente por haber sido el hombre de lo por venir. Será la juventud de Europa la que realizará su testamento político."

PAUL PAINLEVE
Ex presidente del Consejo
de Francia.

(Prohibida la reproducción.)

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA.
Especialidad en Catálogos, folletos
y revistas. Solicite presupues-
tos sin compromiso.

Fiestas y espectáculos hoy en Tolosa

PARA TODOS LOS GUSTOS

Desde por la mañana tendremos hoy fiestas como si se tratase de las patronales o como si estuvierámos en Carnaval.

Según costumbre tradicional, la Banda municipal despertará al vecindario con una diana al mismo tiempo que lo hará por otras calles la de juglares.

A las once de la mañana saldrá de la popular Sociedad Gure-Txoko, que celebra el décimo aniversario de su fundación, una tamborrada infantil, en la que cooperará la Banda de la Sociedad.

A las doce, la Municipal ejecutará un concierto en el quiosco de la plaza de los Fuegos.

A las tres y media de la tarde habrá desfile de la tamborrada y comparsa de "infus", que se dirigirán a la Plaza de Toros, donde tendrá lugar un festival artístico-taurino con estas atracciones para terminar con la lidia de dos magníficos novillos de la ganadería de los Sres. Hijos de Cándido Díaz, de Tudela (Navarra), que serán lidiados y muertos a estoque por dos socios del Gure-Txoko, José Larrañaga y Francisco Irastorza, con sus correspondientes cuadrillas.

A las cuatro de la tarde, en el Stadium Berazubi, se celebrará el primer partido de promoción a la suprema categoría, contendiendo en la primera eliminatoria el Avión Club de San Sebastián y el Tolosa Football Club.

A las cuatro, siete menos cuarto y diez menos cuarto, en el Teatro Gorriti, se proyectará la superproducción sonora "La Taqui-Meca", de éxito descontado.

A las ocho de la noche los socios del Txoko se reunirán en fraternal banquete en una de las salas de las Cantinas Escolares, banquete que será servido por la cocina del popular Café Andía.

De nueve y media a doce de la noche la Banda particular de la Sociedad festejante ejecutará bailes hasta las doce de la noche.

No se dirá que no hay festejos para todos los gustos, con el aditamento de que los hay gratuitos y la general de poco desembolso en taquilla.

El lunes, como segundo día de Pascua, día de gran afluencia de "cajeros", se celebrará en la Plaza de Toros un interesante concurso de bueyes entre la pareja de Crispín Zuaznabar, de Astigarraga, y la de Domingo Ugarrenchena, de San Sebastián, con premios de 500 y 400 pesetas, respectivamente.

Los estrenos en Madrid

Según el teléfono, todas las obras estrenadas ayer, tuvieron buena fortuna

(POR TELÉFONO) Madrid, 27.

Siguiendo tradicional costumbre, ayer se inauguró en Madrid la temporada teatral de primavera.

En el Español se estrenó la comedia en tres actos, de Manuel y Antonio Machado, "La duquesa de Benameji", que tuvo buen éxito.

En el María Isabel, José Fernández del Villar estrenó la comedia en tres actos "El Hoga", que gustó.

En el Muñoz Seca, Enrique Suárez Deza estrenó la comedia en tres actos "Juanita la loca", que alcanzó gran éxito.

En el Calderón se estrenó la zarzuela en tres actos "Luisa Fernanda", letra de Federico Romero y Fernández Shaw y música de Moreno Torroba. Obtuvo un gran éxito.

En el Maravillas se estrenó el juguete cómico del género alegre "¿Cómo están las mujeres?", de Francisco Loygorri y música del maestro Luna. Se aplaudieron algunos números y los autores salieron a escena.

La Perla del Océano

ES EL MEJOR SALÓN DE LA CIUDAD
La más formidable orquesta actúa en LA PERLA DEL OCEANO.

EL CASINO DE LA PLAYA presenta el plantel de las más bonitas muchachas.

No hay servicio de bar americano como el que ofrece el CASINO DE LA PLAYA.

No hay salón más confortable, bajo todos los puntos de vista, que el de LA PERLA DEL OCEANO.

Saltos del Alberche

A partir del día 1.º de abril próximo se satisfarán los intereses correspondientes a las obligaciones hipotecarias 6 por 100 de las emisiones 1930 y 31, contra entrega de los cupones 9 y 5, respectivamente, a razón de 7,50 pesetas cada cupón.

La presentación y cobro de los cupones podrá hacerse en los establecimientos bancarios siguientes:

En Madrid.—Banco Urquijo, Banco Hispano-American y Banco de Aragón.

En Barcelona.—Banco Urquijo Catalán y Banco Hispano-American.

En Bilbao.—Banco Urquijo Vascongado, Smith Horn y C.º y Banco Guipuzcoano.

En Santander.—Banco de Santander y Banco Mercantil.

En San Sebastián.—Banco Urquijo de Guipúzcoa, Banco Guipuzcoano y Banco de San Sebastián.

En La Coruña.—Banco Pastor.

En Zaragoza.—Banco de Aragón.

En Pamplona.—Crédito Navarro y La Vasconia.

Y en las sucursales y agencias de los citados establecimientos.

Por el Consejo de Administración, Antonio S. Peralba.

BLENORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTAS MILITAR, etc., en el hombre y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz con los

Cachets del Dr. Soivré

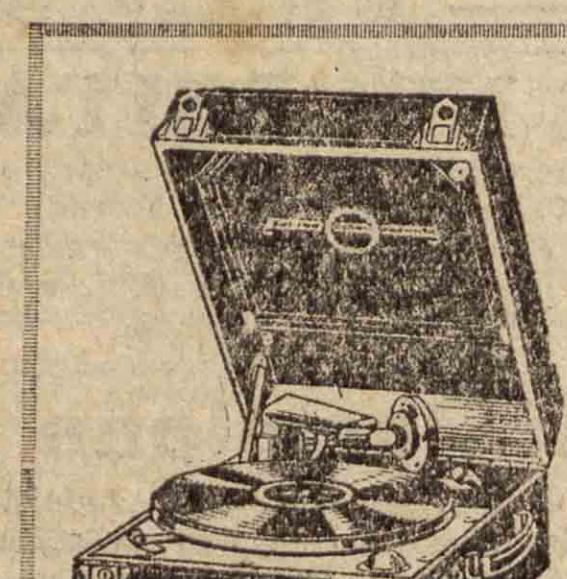
que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y micr bídidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por si solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello. Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL DR. SOIVRÉ y no admitir sustituciones intercambiadas de escasos o nulos resultados.

Venta en las principales farmacias de España, Portugal y América.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Engenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.



Lo mejor que V. puede adquirir para celebrar estas fiestas...

...ésta magnífica colección de discos y un portátil "VIVA TONAL"

ORQUESTA SINFONICA DE MADRID (Arbós).—GOYESCAS (Granados) y SUITE IBERIA (Albéniz).—Disco 12.542.

ZINO FRANCESCATTI (violinista).—AIREZ BOHEMIOS (Pablo Sarasate), primera y segunda partes.—Disco LFK 43.

KATIUSKA (P. Sorozábal).—Zarzuela completa, interpretada por Marcos Redondo, Felisa Herrero, Amparo Albiach, etc.

JOSEFINA BAKER.—En su grandiosa creación J'AI DEUX AMOURS, cantada a dúo con Adrien Lamy.

SELICA PEREZ CARPIO.—En la popularísima canción "Allá, en La Habana" (habanera coreada).

PIESTA (rumba fox-trot), maravillosamente ejecutada por la Orq. Jack Payne (B. B. G.), de Londres.

VICTORIANO DE LA SERNA (pasodoble torero coreado), por la Banda Martín Domingo y coro.

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

SALONES DE AUDICIONES Y VENTAS

CASA INURRIETA

Compañía Columbia
(Sucursal)

Calle de Guetaria, 5
Teléf. 10-317

27 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Actualidad política

Melquiades Alvarez intentará, a primero de abril, hacerse oír en Oviedo, para exponer su pensamiento

Albornoz, al ser preguntado sobre un rumor, se mostró disconforme con una alianza Lerroux-Azaña porque la política no puede regirse por personalismos

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

LA LEY DE BASES DE CORREOS

Próximamente será aprobada la Ley de Bases para la reorganización del Cuerpo de Correos, pues han quedado ya ultimadas las diversas modificaciones que se acordó introducir en dicho proyecto.

DICE EL MINISTRO DE OBRAS

El ministro de Obras públicas dijo al mediodía a los periodistas que se había ordenado telegráficamente el comienzo de las obras de encauzamiento de la rampa de Santa Lucía, que forma parte de la defensa del puerto de Cartagena. Añadió que había conferenciado con los representantes de la sexta zona del Sindicato Nacional Ferroviario sobre la incautación del ferrocarril Amorebieta-Guernica-Pedernales, cuya explotación se suspenderá el día 31 del actual.

Se ha llegado a una fórmula, en virtud de la cual el Estado no se hará cargo de todo el Pasivo de la Compañía, sino que parte del mismo correrá a cargo de la Diputación de Vizcaya y de los Ayuntamientos interesados. La parte del Pasivo de la que se hace cargo el Estado se eleva a 56.750 pesetas.

PARA CONMEMORAR EL ANIVERSARIO DE LA REPÚBLICA

También dijo el señor Prieto a los periodistas que por la mañana había hablado con una representación del Ayuntamiento de Madrid, para ultimar la organización de los festejos que han de celebrarse con motivo del aniversario de la República. Los festejos serán costeados por el Estado y el Ayuntamiento de la capital de la República. El Gobierno organizará festejos deportivos y los fuegos de artificio, y los demás los organizará el Ayuntamiento. Entre los festejos deportivos, figurarán una regata de "outboards" en el estanque grande de la Casa de Campo y un partido de rugby.

EL SEÑOR ALBORNOZ, ENEMIGO DE ALIANZAS

El ministro de Justicia, hablando al mediodía con los periodistas acerca de los rumores sobre una supuesta inteligencia entre los señores Azaña y Lerroux, dijo:

—Yo no sé nada de eso. Pero, desde luego, yo soy enemigo de esas alianzas. La política actual no puede ni debe estar a merced de inteligencias y conveniencias personales o partidistas.

MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

También el señor Azaña recibió al mediodía a los periodistas, y hablando de los rumores políticos que vienen circulando, dijo:

—Es censurable y poco serio la facilidad con que se lanzan esos rumores y se da crédito a los mismos, a pesar de que tales rumores, nunca, o casi nunca, tienen confirmación, porque hoy estamos en otros tiempos.

En abril de 1931 se dijo que el Gobierno provisional no duraría un mes, y, sin embargo, duró. Luego se dijo que no se celebrarían las elecciones de diputados, y se

celebraron. Más tarde se aseguró que las Cortes no se abrirían, y se abrieron y siguen abiertas. Recientemente se aseguraba que los nuevos presupuestos no serían aprobados, y ya lo están casi en su totalidad. Ahora se dice que no habrá reforma agraria y no sé cuántas cosas más, y yo digo que habrá reforma agraria y que todo lo que se dice caerá de su base, porque yo haré todo lo que el Gobierno quiera, contando con la autorización de las Cortes.

COMBINACION MILITAR

En el ministerio de la Guerra se facilitó ayer la siguiente combinación de mandos militares, sancionada por el presidente de la República:

Destinando al mando del Tercio al coronel don Luis Molina, que mandaba el regimiento número 4.

A don Angel Bartolomé al mando del regimiento número 4.

A don Manuel Alvarez al del número 21.

A don Diego Vega Montes al del número 37.

A don Aurelio García al del número 39.

A don José Meaza al de la agrupación de la Zona oriental de Marruecos.

A don Enrique Alvarez al de la agrupación de la Zona occidental de Marruecos.

A don Santiago Pérez al mando del Cuerpo de movilización de Oviedo.

ACCION REPUBLICANA

Ayer por la mañana dio comienzo, en el teatro de la Princesa, la Asamblea nacional de la Acción Republicana. La sesión de la mañana careció de interés, pues estuvo limitada a la presentación de las credenciales de los delegados. No asistió el señor Azaña, por impedirselo sus ocupaciones. Tampoco concurren el vicepresidente, don Amós Sal-

vador, por hallarse enfermo. Presidió el representante de Valladolid. Comenzó la reunión a las once y terminó a la una y media.

En la sesión de la tarde comenzó el examen de las proposiciones, acordándose que las que fueran de alguna extensión pasaran a la Comisión correspondiente.

Se discutió una propuesta del señor Mirasol, en el sentido de que los afiliados que desempeñen cargos públicos retribuidos dejen, en concepto de cuota, una cantidad equivalente al 10 por 100 de sus emolumentos para la organización, destinándose también una cantidad para gastos electorales de los candidatos que no tengan patrimonio y se presenten en las próximas elecciones. Esta propuesta pasó a estudio de una Comisión especial.

Finalmente se dió cuenta de haber ingresado en Acción Republicana el diputado por Ciudad Real don Pedro Vicente Gómez, que estuvo incorporado a la minoría radical.

"LA CORRESPONDENCIA MILITAR"

Como consecuencia de la reciente ley votada por las Cortes, "La Correspondencia Militar" publicará hoy su último número con este título. A partir del martes se publicará con el título de "La Correspondencia". Se editará en Madrid y aparecerá por la mañana.

EL PROBLEMA DE LOS FERROCARRILES

Ayer se reunió nuevamente la Comisión de Presupuestos para informar acerca del acuerdo de conceder un aumento de veinte millones de pesetas en el crédito que se consigna para obras de los ferrocarriles en construcción, para que estas obras puedan

continuar durante dos meses, plazo en el que se buscará una fórmula definitiva.

LOS HABERES DEL CLERO

La Comisión de Presupuestos, en su reunión de ayer, no se ocupó de las obligaciones a extinguir correspondientes al ministerio de Justicia. No se ocupó tampoco de los haberes del Clero, pues se cree necesario conocer la opinión del Gobierno sobre la propuesta de los socialistas, que piden que el 50 por 100 de las asignaciones de los prelados se destine a mejorar los emolumentos del clero rural.

"LUZ" Y LAS CONSTITUYENTES

El periódico "Luz", en su número de ayer, se ocupa del actual momento político. Hablando de las Cortes constituyentes, dice que deben continuar funcionando mientras cuenten con la confianza de la opinión y actúen con fecundidad. Ni un momento menos, ni un momento más tampoco.

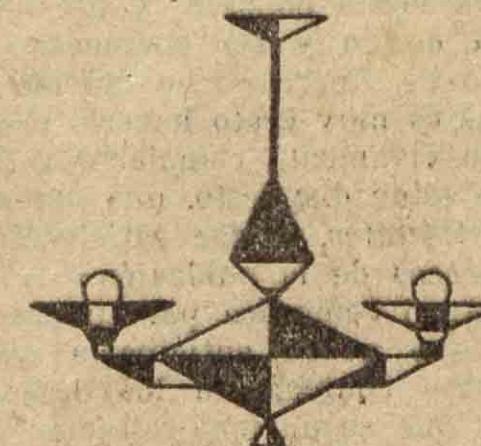
Advierte que hemos llegado a un momento crítico y peligroso para el futuro desenvolvimiento de la República. "Han cesado —dice— los apremios de instauración del régimen y del mantenimiento del orden. Ahora las Cortes y el Gobierno deben desplegar ante el país un amplio programa, con el compromiso de seguir manteniendo la ilusión nacional. Ese programa debe ser de restauración económica, de estructuración interna de España y restablecimiento del prestigio nacional en el Extranjero. Sin ese programa vendrá el divorcio entre el Estado y la opinión y caeremos en una situación semejante a la liquidada."

CONTRA LAS PRISIONES GUBERNATIVAS

BARCELONA. — "La Opinión" publica un artículo contra el régimen de prisiones gubernativas. Dice que este régimen debe desaparecer inmediatamente, y que los gobernadores, jefes de Policía y directores de Seguridad que sean partidarios del mismo han de ser destituidos. Los verdaderos culpables de atentados contra la República deben ser responsables conscientes de sus actos, pues en ningún país se hacen las revoluciones gratuitamente.

PROXIMO DISCURSO DE D. MELQUIADES ALVAREZ

OVIEDO. — En la primera quincena de abril se celebrará en el teatro Campoamor un gran acto político, en el que don Melquiades Alvarez pronunciará un discurso para exponer su opinión acerca del momento político actual.



**El señor
DON TOMAS GOLDARA ECHEIQUE**

Falleció en el día de ayer, a los 37 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Angel (Capuchino); su desconsolada esposa, doña Ramona Louveill; hijo, Manuel María; sus padres, don Pio y doña Rosario; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el MARTES, día 29, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de marzo de 1932.

Domicilio: GARIBAY, 8.



Sexto aniversario del señor

D. Ricardo de Urgoiti y Galarreta

Que falleció en Bilbao, el día 29 de marzo de 1926

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su viuda, doña Eusebia Elvira; hijos, don Julián y don Ramón (ausentes); hijos políticos, don Jesús María Egurrola, doña Ivone Fabry (ausente) y doña María Peña (ausente); nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amigos se sirvan encender su alma a Dios Nuestro Señor.

Todas las misas que se celebren pasado mañana, MARTES, en la iglesia parroquial, en el convento de las MM. Agustinas y en el Asilo benéfico de RENTERIA, y el alumbrado y misa de once, en las Reparadoras de San Sebastián, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

RENTERIA, 27 de marzo de 1932.

Varios Sres. Prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

APARATOS DE LUZ

Precios nunca vistos. Infinitud de modelos.

Enorme surtido.

Almacenes «EL CANDADO» — Elcano, 6

GRATIS

En el partido de foot-ball de HOY, la Fábrica de Impermeables "EL FENIX" regala uno, por sorteo, entre los concurrentes al partido.

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO

GABALLERO

Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X.

Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-27-61

PABLO MOLANO

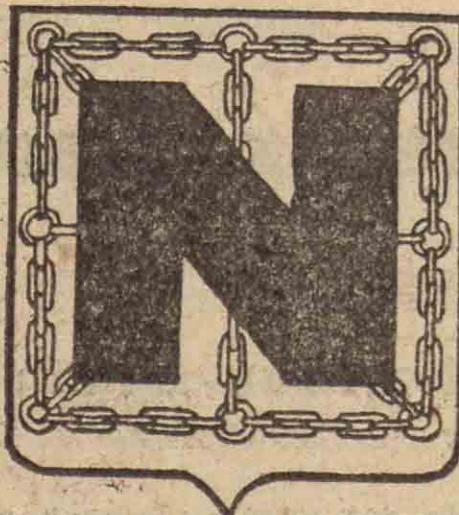
GARGANTA, NARIZ, OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PIÑAFLORIDA, 10 :: Teléfono 1-41-68.

Joaquín M. Tellería

Especialista en enfermedades del Estómago, Intestinos. Hígado, Rayos X. Consulta de 3 a 6. Prim, 31. Teléfono 1-25-06.

(POR TELEFONO)
Pamplona, 27.**EN EL GOBIERNO CIVIL**

Un almuerzo.—Ayer a mediodía obsequió el gobernador civil de Navarra con un almuerzo, que se sirvió en el hotel Quintana, a las autoridades provinciales y locales, al cual asistieron el vicepresidente de la Diputación, señor Salinas; el alcalde, señor Garbayo; el delegado de Hacienda, el gobernador militar y el presidente de la Audiencia territorial, señor Olalde.

También estaba invitado el obispo de la diócesis, que no asistió por impedírselo sus ocupaciones.

Conflictivo evitado.—Cuando el gobernador recibió a los periodistas, expresó su satisfacción porque se había evitado el conflicto que estaba anunciado para ayer por parte de los obreros de la casa Múgica, Arellano y Compañía, pues la firma mencionada ha manifestado su disposición a transigir y, por su parte, los obreros están también dispuestos a dar facilidades a la solución.

Fin de las visiones.—Hace unos días dimos cuenta de que un vecino de Irañeta ejercía de visionario y veía cosas muy raras para estos tiempos. El individuo ha comparecido en el despacho del gobernador civil, a donde fué citado, y los argumentos del gobernador han debido de ser tan convincentes que el de Irañeta comenzó por decir que él no tenía la culpa de que se hubieran producido tales visiones, y aseguró al gobernador que, al menos por su parte, no habrá más visiones en el citado pueblo.

Visitas.—El gobernador ha recibido hoy buen número de visitas, entre las que se contaron la de una comisión del Ayuntamiento de Mendaroz y la del alcalde de Azaña, que fué a conferenciar con el gobernador sobre las recientes talas registradas en el pueblo.

La cesión de cuarteles.—El diputado a Cortes por Navarra don Mariano Ansó envió ayer una carta al gobernador civil, carta que había recibido del jefe del Gobierno, como ministro de la Guerra, y que dice lo siguiente:

«Tengo mucho gusto en participarle que he firmado el expediente relativo a la cesión al Ayuntamiento de Pamplona de los edificios que en esa plaza tiene Guerra denominados Cuartel Viejo y Comandancia de Ingenieros. Se trata, por el pronto, de que una Comisión mixta concrete y fije los límites de la cesión y las compensaciones que el ramo de Guerra debe obtener por ello. Pero me es muy grato hacerle presente que deseo vivamente complacer a Pamplona y que estoy dispuesto, una vez cumplidos esos trámites, a dar satisfacción a los justos deseos de la población.»

El señor Ansó comunica por su parte al gobernador que puede anticiparle que la cesión se hará conforme a los deseos de la ciudad, y que según manifestaciones del propio señor Azafia, si viene a Bilbao con motivo de las fiestas del Dos de Mayo, hará una visita a Pamplona.

Actos políticos.—El gobernador civil ha dicho también que sin limitaciones de ningún género ha autorizado todos los actos políticos para los cuales ha sido solicitada su autorización, a fin de llevarlos a cabo en la provincia de Navarra y en el día de hoy, domingo. Al mismo tiempo ha expresado su deseo de que no haya necesidad ni se dé lugar a que la autoridad adopte ninguna disposición restrictiva, y que todos los partidos políticos sepan hacer uso bueno de la libertad que les concede la República para su propaganda.

CONSULTAS EN EL HOSPITAL

Ha quedado establecida la tabla de consultas médicas en el Hospital de Barañain en la siguiente forma, según nos comunican:

Medicina.—Lunes, miércoles y viernes, de nueve a diez de la mañana, por el facultativo don Pedro Lubelza.

Martes, jueves y sábados, de diez a once, por don José María Reparaz.

Cirugía, ortopedia y cirugía infantil.—Lunes, miércoles y viernes, de diez a once de la mañana, por don Juan Lite Blanco.

Cirugía y ginecología.—Martes, jueves y sábados, de nueve a diez de la mañana, por don Fermín Irigaray.

Especialidad de los ojos.—Lunes, miércoles y viernes, de nueve a diez de la mañana, por don Carlos Amat.

Especialidad de nariz, garganta y oídos.—Martes, jueves y sábados, de diez a once

NAVARRA

de la mañana, por don Pascual Ochotorena. **Visita pública.**—Se autorizará los jueves, de tres a cuatro de la tarde, y los domingos, de dos a cuatro de la tarde.

Nota.—Queda rigurosamente prohibida la entrada en el Hospital de toda clase de alimentos y bebidas.

El ingreso en el Hospital.—A los médicos de Navarra se ha dirigido una circular, aprobada por la Junta provincial de Beneficencia, relativa al ingreso de heridos y enfermos en el nuevo Hospital de Barañain, circular que ha sido publicada en el «Boletín Oficial» de la provincia. La circular dice así:

«La Comisión provincial de Beneficencia, en su reunión del 22 del actual, acordó dictar una circular al objeto de regular el ingreso en el Hospital provincial de los enfermos de Beneficencia.

Al trasladarse el Hospital a los pueblos de Barañain, se ha procurado acoplar a su régimen interno las normas establecidas en los Hospitales modernos, y siguiendo este criterio ha creído oportuno, para sistematizar el ingreso de enfermos en Barañain, establecer las siguientes reglas:

Los enfermos de la provincia de expediente de pobreza deberán presentarse en las oficinas de la Administración, donde, si los documentos que presentan están en regla, se les entregará una tarjeta para la consulta pública correspondiente, en la cual serán reconocidos. Si lo juzga necesario, el jefe de clínica extenderá un volante para que el enfermo sea hospitalizado.

De esta regla se exceptúan los enfermos que por la índole del proceso requieren la intervención de urgencia, los traumatizados y aquellos que por la gravedad que presenten y a juicio del médico de guardia no puedan esperar a la consulta ni demorar su ingreso. En estos casos será conveniente que el médico envíe una nota explicativa de la historia de proceso. Cuando se trate de heridos, será oportuno indicar si se les ha aplicado las indicadas inyecciones antitetánicas y sus dosis.»

LA CONFERENCIA DE JIMÉNEZ DE ASUA

Hoy, domingo, a las once y media de la mañana, dará su anunciada conferencia el distinguido catedrático señor Jiménez de Asúa. Para esta conferencia, a la que hemos sido invitados y de la que daremos una reseña amplia, reina gran expectación en Pamplona.

CONVOCATORIAS

Electricistas.—Se convoca a junta general ordinaria a todos los afiliados para hoy, domingo, 27, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda, para tratar de asuntos de suma importancia. — La Directiva.

Choferes y similares.—Se convoca a junta general ordinaria para el próximo martes,

día 29, a las diez de la noche, en el salón grande de la Casa del Pueblo. Entre otros asuntos, se tratará de las bases que se han de presentar al Jurado mixto.—La Directiva.

EL CONCIERTO DE HOY

Programa que interpretará hoy, domingo, la Banda de Pamplona, de doce a una y cuarto, en la plaza de la República:

1. "El Quinto", pasodoble.—Garayoa.
2. "Recordar", vals lento de la película sonora "Su noche de bodas". (A petición.)—Borel Clarc.
3. "La Bejarana", gran fantasía.—Serrano y Alonso.
4. "El caserío", preludio del segundo acto.—Guridi.

DE ENSEÑANZA

En la corrida de escalas del Magisterio, correspondiente al mes de febrero último, se dan los siguientes ascensos:

Maestros: a 8.000 pesetas, hasta el número 243; a 7.000, hasta el 757; a 6.000, hasta el 1.652; a 5.000, hasta el 2.942; a 4.000, hasta 6.602, y a 3.500, hasta el 8.377.

Maestras: a 8.000, hasta el número 249; a 7.000, hasta el 742; a 6.000, hasta el 1.624; a 5.000, hasta el 2.920; a 4.000, hasta el 6.570, y a 3.500, hasta el 8.318.

Todos esos números son del escalafón de 1929. De esta provincia ascienden a 6.000 pesetas, el señor Gareca Caballero, de Tafalla, y a 3.500, la señora Ariz, también de Tafalla.

Ha sido desestimada una reclamación de don Tomás J. López Zabaleta, maestro jubilado de Narvarre, que pedía mejora de haber pasivo.

Está firmada la orden convocando a oposiciones a inspectores de Primera Enseñanza. Se darán 50 plazas para el sexo masculino y unas 20 para el femenino, pues unas 30 de éstas se darán a alumnas de la Escuela Superior del Magisterio.

Se ha publicado la relación definitiva de escuelas desiertas para opositores de 1928, últimos de la segunda lista supletoria, los cuales habrán de solicitarlas conforme a las instrucciones que se dan en la "Gaceta" del 24, en término de quince días.

Se dice que en el presupuesto de Instrucción pública se consignan dos millones y medio de pesetas para crear escuelas desde primero de septiembre.

Automóvil rápido a San Sebastián

Salida de Pamplona a las tres de la tarde. De la Plaza de la República, al lado de "Dena-Ona" (bombería), admitiendo viajeros y encargos.

Espectáculos

SALÓN PROYECCIONES.—Sesión infantil a las tres de la tarde, con la interesante película "El deber de Relámpago". Popular, a las cuatro y media vermut, a las siete y cuarto, y noche, a las diez y media, última proyección de la bellísima película de revista, con música alegre y escenas primorosas, "Music-hall".

COLISEO OLÍMPIA.—Gran sesión infantil, a las tres menos cuarto de la tarde, con la película "El vaquero timido", por el simpático "cow-boy" Rex Bell. A las cuatro y media, siete y cuarto y diez y media de la noche, "Fatalidad", por Marlene Dietrich y Víctor Max Laglen. La película de mayor valor técnico fotográfico del año.

KATIUSKA
Hoy y mañana, gran baile, amenizado por la notable orquestina "Dena-Ona", en el magnífico salón de los bajos del Coliseo Olímpia. Todos los domingos, desde las cinco y media de la tarde hasta las nueve de la noche.

G R A N B A I L E

Servicio completo de ambigüo.

Entrada para caballero: 250 pesetas.

Entrada para señora: 160 pesetas.

Incluidos todos los impuestos.

Notas.—Se reserva el derecho de admisión. Se sortearán valiosos regalos entre las señoritas, en combinación con las parejas de baile.

**VAPORES CORREOS RÁPIDOS**

LÍNEA AMÉRICA DEL SUR.—Una salida de Barcelona todos los días 16 de cada mes por los vapores correos a doble hélice "FLORIDA" y "CAMPANA".

De Burdeos, una salida mensual por los trasatlánticos "MASSILIA" y "L'ATLANTIQUE".

Admitiendo pasajeros para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

LÍNEA A NORTEAMÉRICA.—Una salida semanal del puerto del Havre por los grandes trasatlánticos "ILE DE FRANCE", "PARIS", etc., etc., admitiendo pasajeros para Nueva York.

Billetes de pasaje para Cuba, México, Venezuela, Colombia, Australia, Filipinas, etc.

Para informes y pasajes de clase dirigirse a los consignatarios:

FELIX IGLESIAS Y COMPAÑÍA
Plaza de la República, 25.—PAMPLONA



VERA DE BIDASOA.—La Sociedad de Cazadores y Pescadores de Irún ha dado suelta en el Bidassoa a 35.000 alevines de truchas. Es la tercera vez que efectúa estas operaciones para el fomento de la piscicultura.

(Foto J. y L. Lafuente.)

27 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Al habla con el presidente de la Nacional

Si hoy juega el Unión no podrá alinear a Gamborena

El señor García Durán cree que se arreglará el conflicto

Ayer iniciaron sus gestiones en Madrid, cerca de la Federación Nacional, los directivos que el Unión destacó para protestar de las desmedidas sanciones impuestas por el Comité ejecutivo como consecuencia de los incidentes acaecidos durante el encuentro Irún-Madrid.

Supimos que los señores Guerendiain y Eceizabarrena habían estado reunidos con los nacionales García Durán y Cabot durante largo rato. Pero ni en Irún ni en nuestras agencias tenían otros datos de la entrevista.

Supimos también—como en otras líneas se dice—que los directivos unionistas que permanecen en Irún habían cursado un telegrama a su presidente recordándole que para cumplir el acuerdo de la junta general era preciso alinear a Gamborena o dejar de jugar con el Español.

Pero seguimos sin saber de una manzana concreta lo que se había hablado en la Nacional y el sesgo que tomaría cuestión tan interesante, ya que de la entrevista de los iruneses con los señores García Durán y Cabot dependía el que se jugara hoy el partido Español-Unión.

Las tres de la madrugada.

—Señorita, ¿sería usted tan amable? El 52.083, de Madrid.

Y cinco minutos más tarde nos poníamos en comunicación con el señor García Durán, presidente de la Federación Nacional. Este señor, a nuestras preguntas, contestó, poco más o menos, con las siguientes palabras:

—Creo que el Irún jugará hoy con el Español. Pero de ninguna manera podrá alinearse Gamborena. Es decir que, sin que yo sepa nada de lo que la junta general del Unión acordó respecto a jugar o dejar de jugar con el Español si lo de Gamborena no se solucionaba, el Unión verá lo que ha de hacer, y hará lo que le parezca.

Desde luego se accede, sin ningún inconveniente, a abrir la información que el Irún solicita, y se tramitará con toda urgencia, habiéndonos prometido el señor Ponte, presidente de la Guipuzcoana, y los delegados iruneses que remitirán su destino en los primeros días de la próxima semana.

—A mí, como presidente, me corresponde convocar inmediatamente al Comité. Y lo haré sin pérdida de momento.

—Espero que todo se solucionará a satisfacción. Pero comprenda usted que no somos unos chiquillos para adoptar acuerdos y a las cuarenta y ocho horas dejarlos en suspensión. Se abrirá la información, pero no es posible suspender los efectos de las sanciones impuestas.

—Eso es todo.

Nos produjo buena impresión el tono en que se expresaba el presidente de la Nacional. A juzgar no por lo que dijo, sino por lo que de sus palabras deducimos, los federativos se han percatado de la improcedencia, de la falta de medida de las sanciones dictadas. Y, sencillamente, tratan de volver las aguas a su cauce, procurando mantener íntegro el principio de autoridad.

A la vista de ello, nosotros aconsejariamos a los iruneses que jugaran hoy en Barcelona, pues nos equivocaríamos por completo si la información que va a abrirse lleva como conclusión práctica a reabrir a Gamborena cuando menos.

No obstante, la superior autoridad de los socios y de los directivos del Unión acordaría lo que estime procedente.

EN IRUN

IRUN.—Anoche se recibieron en esta ciudad informes contradictorios acerca del re-

sultado de las gestiones realizadas cerca de la Nacional por los comisionados que fueron a Madrid para ver de conseguir que los directivos nacionales del fútbol rectificaran los absurdos acuerdos adoptados contra el Unión de Irún, y sobre todo el levantamiento de la injusta inhabilitación decretada contra Patxi Gamborena. Naturalmente, las noticias recibidas en Irún eran extraoficiales, y según unas la Nacional se aviene a una revisión de los acuerdos mediante la apertura de un expediente en el que puedan declarar el Unión Club y la Federación Guipuzcoana, pero manteniendo las sanciones acordadas hasta conocer el resultado de dicho expediente.

Como esta actitud de la Nacional, de ser cierta, implica el que el equipo del Unión se alinee hoy, domingo, frente al Español en Barcelona sin la valiosísima cooperación de la junta general era preciso alinear a Gamborena o dejar de jugar con el Español.

También se recibieron en Irún noticias de Barcelona, según las cuales las autoridades del fútbol catalán realizaban gestiones para evitar la suspensión del partido Español-Irún. Según esos informes, se quiere a todo trance que el Unión se avenga a jugar el partido aun sin Gamborena, asegurando que todo quedará satisfactoriamente arreglado en la próxima semana.—C.

HOY, EN ATOCHA

El partido de Liga Donostia-Barcelona

El Barcelona envía un gran equipo con Samitier, Golburu, Piera y el internacional Zabalo

Gran equipo el que envía el Barcelona F. C. a San Sebastián! Nada demuestra mejor el gran interés que al Club catalán merece la lucha de esta tarde, en la que, seguramente, los aficionados van a tener ocasión de presenciar uno de los mejores partidos de la temporada.

La formación del equipo es la siguiente: Nogués; Zabalo, Alcoriza, Font, Castillo, Pedrol; Piera, Goiburu, Samitier, Ramón y Parera.

El trío defensivo es realmente formidable, magnífico. Junto a Nogués, que es un gran portero, figurará Alcoriza, el fortísimo back que el año pasado era la figura destacada del Europa. Y al lado de ambos, Zabalo, el internacional recientísimo, uno de los valores más positivos del fútbol español. Un back realmente extraordinario, que su actuación en Irlanda llamó justamente la atención por su excelente juego.

En la media, y enmarcado entre los bonsísimos Font y Pedrol, actuará Castillo, jugador rudo, fuerte, durísimo.

La línea delantera tendrá como eje al "mago" del balón, Samitier, que esta temporada viene actuando como en su mejor época; Severiano Goiburu, con Piera formarán un ala derecha admirable y Ramón, con Parera, el ala izquierda. Seguramente, la mejor línea delantera que hoy puede presentar el Barcelona.

Dada la formación que ofrece el equipo catalán, no cabe dudar que el partido es de una extraordinaria dificultad para el Donostia. Por eso mismo, los jugadores deben salir al campo y actuar con el mismo admirable entusiasmo que pusieron frente al Atlético de Bilbao. Es absolutamente necesario que actúen así, si pretenden obtener un resultado satisfactorio. Y como el Donostia no se ha alejado definitivamente de la cola, para hallarse absolutamente libre de toda peligrosa contingencia, debe vencer. Es preciso no olvidar que el Unión y el Alavés juegan en Barcelona y Valencia, partidos cuyo resultado puede ser decisivo para ellos y que en vencer pondrán el máximo interés.

El equipo donostiarra tendrá la siguiente formación:

Beristain; Ilundain, Pérez; Amadeo, Ayes, Tarán, Marculeta; Parrondo, Chivero, Cholín, Benizobas y Pefia. Se observan las bajas de

Gamborena, los directivos del club que se encuentran en Irún enviarán al delegado que ha acompañado al equipo a Barcelona un telegrama concebido en los siguientes términos:

«Para dejar cumplido acuerdo junta general extraordinaria, consideramos precisa alineación Gamborena partido mañana contra Español, salvando caso contrario nuestra responsabilidad. — Firmado: Aguinaga, Aguirreche, Fort, Paradis, Muñoz, Segura, Laserna.»

También se recibieron en Irún noticias de Barcelona, según las cuales las autoridades del fútbol catalán realizaban gestiones para evitar la suspensión del partido Español-Irún. Según esos informes, se quiere a todo trance que el Unión se avenga a jugar el partido aun sin Gamborena, asegurando que todo quedará satisfactoriamente arreglado en la próxima semana.—C.

Arana, Insausti y Garmendia, que no pueden alinearse por lesiones o enfermedad.

El partido comenzará a las cuatro en punto. Arbitrará el señor Sanchiz Orduna, desconocido en San Sebastián.

Hoy, de diez a una de la tarde, se desparcharán localidades en las taquillas del Gran Casino.

QUINIELAS

Ya han euajado las quinielas. El elemento deportivo no cesa en sus demandas y todo hace suponer que esta semana el afortunado que "acierte" se llevará una colección importante de duros.

Hasta hoy al mediodía se facilitan boletos en el Café Choko, en el París y en el restaurante de Manolo Aguirre.

Estos dos últimos días han sido muchos los que han llenado sendas papeletas en el popular bar "La Espiga", indicando pronósticos acerca de los partidos de primera Liga que han de juzgarse esta tarde. El importe de cada papeleta es irrisorio: una sola peseta expuesta, y un buen puñado de ellas en perspectiva. Advertimos a nuestros lectores que hoy, domingo, a las dos de la tarde, quedará precintada la urna en que se encierran los boletos. Conque, animarse señores. Una peseta la papeleta y un premio de unos cuantos duros.

Hoy, en Lasarte

Homenaje al campeón español de "cross" Miguel Cialceta

Reina gran entusiasmo para asistir al festival que se va a celebrar hoy en Lasarte en honor al campeón de España de cross-country, Miguel Cialceta. Las listas para el banquete han rebasado la cifra que se calculaba, por lo que la animación será extraordinaria.

Como se ha anunciado por los programas y la Prensa, hoy por la mañana habrá diana a cargo de los tristularia y acordeonistas, y a las diez llegará la Banda municipal de Hernani, que hará su entrada al son de un alegre pasacalle. A las doce dará un concierto y por la tarde, a continuación del festival en el campo Arkaiza, ejecutará bailes hasta la hora de la cena. Después de esta hora continuará ejecutando bailes hasta que la juventud no pueda más.

En el Golf

Ayer se disputaron dos pruebas: una para damas y la otra para caballeros.

El lunes se jugará una magnífica copa donada por el presidente del Golf.

Pedestrismo

El VII Campeonato Infantil de "cross" se correrá hoy

Los "unionistas" han dado fin a los trabajos de organización de su ya clásica prueba infantil.

Hoy, a las once, se correrá, si el tiempo no lo impide, como suponemos, esta prueba, que tanta expectación ha despertado entre los jóvenes de la provincia.

Las inscripciones recibidas suman un total de 117 corredores. Daremos el detalle por Clubs:

Irún F. C., de Irún, 25; Gimnástica de Ulía, 13; Abandotarra F. C., 15; Vasconia F. C., 7; Beti-Alegre de Añorga, 5; Caddies F. C., de Lasarte, 7; Talay-Mendi, de Oriñ, 3; Aviación Club, 16; y Unión Deportiva, 26.

Todos los participantes deberán estar en el vestuario instalado en el teatro Victoria Eugenia, a las diez de la mañana, para prepararse debidamente para la hora de salida. Los dorsales serán entregados a los delegados a dicha hora.

PREMIOS

A última hora se ha recibido una magnífica copa, donada por el distinguido deportista don Fernando Asuero, y el Club organizador ha tomado el acuerdo de destinarla a la clasificación social, para el Club que más corredores clasifique, y para ganarla dos años seguidos o alternos.

También se han recibido algunos otros premios más, con los cuales habrá para premiar el esfuerzo de una treintena de "chavales".

Tenemos que hacer un llamamiento al público para que secunde los deseos de los organizadores para el mayor éxito de la prueba, guardando el debido orden en la meta, sobre todo a la llegada, con el fin de no entorpecer la labor del Jurado en la penosa labor de clasificar a los numerosos participantes. Esperamos que seremos escuchados.

Si el tiempo acompaña, confiamos que el público podrá presenciar un bello espectáculo deportivo.

Aguardemos a ver quién es el campeón de 1932 — X Y Z.

Discrepancias

Después del partido Irún-Madrid deciamos que Ciriacos es incomparablemente más eficaz, más práctico, más defensa que Quincoces. Y el amigo "Travieso" nos replica desde un diario vizcaíno que él sostiene opinión distinta.

Y como, en efecto, es cuestión de opinión, quedese él con la suya y nosotros con la nuestra. Lo que no debió decir el ex internacional es aquello de "precipitación en el enjuiciamiento". Sabe muy bien Manolo López que vivimos en el fútbol desde antes de que él fuese algo en el Baracaldo. Y que a Ciriacos y a Quincoces les conocemos de largo para que haya habido "precipitación". Tan de largo como él—aunque Quincoces sea su paisano—, y aclarando que, no es necesario un conocimiento tan profundo para juzgar de un equipo...

Así, pues, si él opina que Quincoces es mejor, tenemos el mismo derecho a estimar que el mejor lo era Ciriacos.

Y por lo que respecta a que Quincoces es el mejor defensa que ha producido España... "Travieso" ha sufrido un resbalón; y al leerle se habrán sonreído todos los viejos aficionados del Norte—principalmente de Espana. Porque ni en España ni entre los equipos que desfilan por España ha llegado back que superase en "clase" a nuestro Mariano Arrate.

¿No vió "Travieso" a Mariano en sus buenos tiempos? Pregunte a Mateos, a Rolando, a Irazábal, a Ibarreche, a Acedo, a Laca, a Zubia, a Berraondo, a Zamora, a Sami, y a tantos otros...

También es cuestión de opinión; pero nos parece que al opinar que Quincoces es mejor de lo que fué Arrate, "Travieso" desafía un voto tan particular que posiblemente él sólo lo suscribiría.

El encuentro Euskalduna-Roca

Hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, se jugará en el campo de Larzábal el partido de promoción entre los equipos del Euskalduna, de Rentería, y Roca, de Irún.

Se convoca para que se presenten a las tres y media en el citado campo a los siguientes jugadores del Euskalduna: Benito, Alvarez, Maiz, Illarramendi, Querejeta, Guevara, Pérez, Portugal, Linazasoro, Arzac, Carlos y Berroondo.

Hoy, domingo, día 27

Campo de Atocha

A las 4 de la tarde

GRAN PARTIDO DEL CAMPEONATO DE LA PRIMERA LIGA

F. C. Barcelona-Donostia F. C.

Arbitro: SANCHIZ ORDUNA

— Página 10 —

La Voz de Guipúzcoa

27 de marzo

Movimiento obrero

SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a las diez de la mañana, en la Escuela de Declamación Vasca.

Por la importancia de esta reunión, se hace el llamamiento a los asociados y no asociados, rogándose la puntual asistencia.—La Directiva.

SINDICATO ÚNICO DE CONSTRUCCIÓN

Se invita a todos los canteros y obreros en piedra y mármol, asociados y no asociados, especialmente a los parados, a una reunión que tendrá lugar hoy, a las diez y media de la mañana, en nuestro domicilio social—Birmingham, X., para tratar asuntos de importancia.

Dada la importancia, se ruega no faltéis.—El Comité.

UNIÓN GENERAL DE TRABAJADORES

Convocatoria

Se convoca a una reunión para el martes, día 29 del corriente, a las siete de la tarde, en el domicilio social—calle Treinta y Uno de Agosto, número 38, primero—, a los porteros, acomodadores y empleados similares de los bailes públicos Campos Elíseos, Perla del Océano, Monte Iruel y Frontón Urumea, con el objeto de constituirse en Sindicato afecto a la U. G. T. y nombramiento de la Comisión organizadora.

Esperamos que acudáis todos, por tratarse de un bien para la clase.—El Comité.

ASOCIACIÓN GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA

Se convoca a la Junta Directiva a una reunión extraordinaria, que se celebrará el lunes, día 29, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social: Puerto, 7, primero.

Dada la transcendencia de los asuntos a tratar, se ruega a los directivos acudan todos puntualmente.

También se pone en conocimiento de los compañeros Félix Valencia, Fermín Hernández y Dámaso Navarro acudan a la mencionada reunión, para ponerles al corriente de un asunto que les afecta, y al acompañar secretario se le ruega que haga acto de presencia por esta Asociación.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS DEL MUEBLE DE GUIPUZCOA

Se convoca a una reunión ordinaria al Comité Ejecutivo para mañana, lunes, a las siete de la tarde, en el domicilio social: Treinta y Uno de Agosto, 38, primero.

Se encarezca la puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO DE OBREROS PARADOS DE PASAJES

Se convoca a todos los afiliados a este Sindicato a una asamblea general extraordinaria, que se celebrará hoy, domingo, a las diez de la mañana, en los locales del Centro Obrero.

Como los asuntos a tratar son de suma importancia, se ruega la puntual asistencia.—El secretario.

UN LLAMAMIENTO A LOS PINTORES

El Sindicato Único del ramo de Construcción ha dirigido un llamamiento a los obreros pintores, en el que se dice que como las bases de trabajo aprobadas en la última asamblea celebrada por dichos obreros se encuentran ya en poder de la Patronal, se convoca para el próximo martes, día 29, a todos los obreros pintores en el domicilio social de la C. N. T., a fin de darles a conocer las gestiones llevadas a cabo por la Comisión.

"La Voz" en Lezo

DESDE EL AYUNTAMIENTO

El único asunto tratado en su última reunión por nuestros ediles, fué el que afectaba a la declaración de prófugo, del reemplazo correspondiente a este año, del joven José Beloqui Lasa, por no haberse presentado a las operaciones de quintas.

A continuación se dió lectura al telegrama remitido por el gobernador civil de Guipúzcoa denegando la autorización que le fué solicitada para que tuvieran lugar las procesiones de los días 24, 25 y 26.

Igualmente se recibió otro telegrama de la misma autoridad dirigido a su Ayuntamiento para que este último se abstenga de acudir, en representación del mismo, a ninguno de los actos organizados por la Iglesia durante estos días.

MUERTE SENTIDA

A la edad de 66 años dejó de existir en esta localidad el conocido señor don Lucas Ascasibar, que fué obrero de la Compañía Asturiana durante muchos años, habiéndose sentido grandemente su fallecimiento dadas las simpatías que contaba entre sus vecinos.

La familia doliente, a la que reiteramos la expresión de nuestra condolencia, recibió innumerables adhesiones a su dolor.

DE SOCIEDAD

Se encuentra retirado de algún ciudadano el conocido y apreciado señor don Mateo Garbizu. Igualmente guarda cama don José Miguel Arrieta.

Esperamos en breves días el restablecimiento de ambos señores.

Dió a luz con toda felicidad un hermoso niño la esposa de nuestro buen amigo don Román Espina.—C.



EL HOMENAJE A LA VEJEZ DEL MARINO

Como se ha anunciado, hoy, a las doce, se celebrará en la Comandancia de Marina el acto de distribución de las libretas de pensiones vitalicias y temporales entre los ancianos marinos y pescadores que se han hecho acreedores a esa recompensa por los servicios que han prestado durante su vida de gentes del mar.

Este acto, que alguna vez se celebró en el palacio de la Diputación con solemnidad, se celebrará hoy con gran sencillez, con la que merecen esos viejos que han sido curtidos por el iodo y las brisas y vientos duros del mar en su vida azotada muchas veces. Esta sencillez decimos que es merecida, porque la gente de mar no se ha hecho para ceremonias en que ellos actúan de coro, en tanto que otras personalidades—cuando la fiesta tiene gran solemnidad—son las primeras figuras del escenario.

Después de este acto, en el hotel Central se servirá una comida a los ancianos premiados con libretas, acto que, como siempre, será sumamente simpático.

EL TEMPORAL

Nos encontramos en temporal de mar. Mucha agua, olas, agua por las calles y el espectáculo siempre admirable de la mar alborotada.

No ha adquirido, hasta ahora, el temporal las proporciones de aquel de los comienzos del mes de noviembre. Sin embargo, como en todo el invierno hemos disfrutado de un mar de espejo, el espectáculo fué nuevo o casi nuevo, pues en un trozo del paseo de Salamanca, en la calle de Aldamar, en la de Soraluce y parte de la plaza de San Telmo, corrió el agua.

En la navegación, como es de suponer, ha producido este temporal de viento las perturbaciones consiguientes, entorpeciendo la navegación y, sobre todo, la pesca.

MOVIMIENTO DE BUQUES

El estado del tiempo, sobre todo por el viento duro que levantó al mar, hizo que casi quedara interrumpida la navegación de mercantes en la costa. Esto fué causa de que ayer sólo se registrara la entrada del vapor "Clavileño", que vino con cargamento de carbón, procedente de San Esteban de Pravia.

Por la tarde quedaban, además de este barco, atracados a los muelles de la dársena, los vapores "Lolina" y "Carmen".

En Pasajes.—Ayer entraron en este puerto los vapores "Mont Seny", "Jesús María" y "El Candal", procedentes los dos primeros de Gijón, y el último de San Esteban de Pravia, todos con cargamento de carbón.

LA PESCA

En la que se refiere a la pesca menor, la

carenza fué completa. No salieron vaporitos ni motoras en vista del mal tiempo reinante y esto determinó la ausencia del mercado de anchoa, marrajo, palomita y demás especies a cuya pesca se dedican esas embarcaciones menores.

Los vapores de arrastre también sufrieron las consecuencias del mal tiempo y trajeron a puerto escasa cantidad de pesca.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 10.709 kilos, de 3'70 a 2'60 el kilo.

Merluza mediana, 5.835, de 3'40 a 2'15 la grande, y de 2'40 a 1'80 la pequeña.

Pescadilla, 3.884, de 2'90 a 1'55 la de bou, y de 2'20 a 1'45 la de pareja.

Gallos, 684, de 3'35 a 1'55.

Besugo de arrastre, 789, de 2'05 a 1'70.

Bacalao fresco, 72, de 1'60 a 1'40.

Cabras, 56, de 1'45 a 0'80.

Congrio grande, 118, de 2'20 a 2.

Sapo, 701, de 1 a 0'55.

Chicharro grande, 1.334, de 0'60 a 0'25.

Panchos, 933, de 1'60 a 0'35.

Ordinarios, 2.408, de 0'60 a 0'40.

Marrajo, 21, a 1'40.

Angula, 8.820, de 2'50 a 1'80.

Almeja, 1.320, de 2'90 a 2'30.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6'36 de la mañana; a las siete de la tarde.

Bajamar: A los 35 minutos de la madrugada; a las 12'59 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 7'26 de la mañana; a las 7'54 de la noche.

Bajamar: A la 1'25 de la madrugada; a la 1'52 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La depresión que se acercaba ayer a Europa se encuentra hoy (ayer) entre Irlanda, Bretaña y Galicia y ha producido durante la noche pasada una galerna en el Cantábrico.

El régimen de aguaceros se ha generalizado y en la mar hay marejada.

Tiempo probable:

GUIPUZCOA: Viento del sector Oeste, moderado o algo fuerte. Aguaceros y claros.

GOLFO DE VIZCAYA, CIEN MILLAS, LA CHAPELLE: Viento del Oeste al Noroeste, algo fuerte. Chubascos. Marejada.

ESTACA DE VARES: Viento del sector Oeste, algo fuerte. Marejada.—Doperto.

HERNIADO

¿Por qué lleva usted un aparato que, además de molestarle, deja que se escape su hernia aplastando los intestinos con grave peligro para su salud? Con aparatos defecuosos lo menos que puede sucederle es que aumente constantemente su hernia hasta alcanzar proporciones extraordinarias. No obstante, su hernia se formó de tamaño reducidísimo, y si desde un principio hubiese usado buenos aparatos, aplicados racionalmente, hoy no estaría usted herniado. Utilice aparatos que, sin perjudicar su pared abdominal con presiones excesivas, en cualquier posición que adopte usted y sea cual fuere el esfuerzo que haga, aseguren la retención absoluta perfecta total de su hernia.

ARECHAVALETAS, 28 enero de 1932. Sr. D. C. A. BOER, ortopédico; Pelayo, 60; BARCELONA.—Muy señor mío: Pláceme autorizarle haga público que después de haber llevado aparatos de otras marcas durante más de diez años sin resultado, me sometí a sus acertadas aplicaciones ortopédicas, encontrándome hoy curado de mis hernias. Por lo que le queda muy agradecido su atto. s. s. q. e. s. m., EUSTAQUIO ALCORTA MICHELENA, en ARECHAVALETAS (Guipúzcoa).

MIRAFLORES DE LA SIERRA, 11 enero de 1932.—Sr. D. C. A. BOER, ortopédico. Pelayo, 60. BARCELONA.—Muy señor mío: Me es grato manifestarle que desde que seguí el Método C. A. BOER en el tratamiento de mi hernia voluminosa, de la cual estuve sufriendo horrores durante algunos años, hoy me encuentro, y a pesar de mis 66 años, completamente restablecido de mi peligrosa enfermedad. Para bien de los herniados le autorizo publicar esta carta en la Prensa, y yo recomendaré el Método C. A. BOER a cuantos me pregunten y sufran de este mal. Queda agradecidísimo suyo afectísimo seguro s. q. e. s. m., NICASIO OLROS, en MIRAFLORES DE LA SIERRA (Madrid).

HERNIADO Si anhela usted su bienestar, la seguridad de su vida y la salud perfecta, décidase a cuidarse racionalmente. El abandono no es suicida. Visite al señor C. A. BOER en:

Elizondo, domingo 27 marzo, Fonda Julián Lázaro; Irún, lunes 28 marzo, Hotel Francés; SAN SEBASTIAN, martes 29 marzo, HOTEL EUROPA; Villafranca Oria, miércoles 30. Hotel Urteaga; Vitoria, jueves 31 marzo, Hotel Frontón; Miranda Ebro, viernes 1 abril, Hotel Trocóniz; Bilbao, sábado 2 abril, Hotel Inglaterra; Eibar, domingo 3 abril, Hotel Julian; Guernica, lunes 4 abril, Hotel Comercio; Durango, martes 5 abril, Hotel Miota.

C. A. BOER (especialista herniario). — Pelayo, 60. — BARCELONA.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Compañía de Comedias
de
EUGENIA ZUFFOLI

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

A las 4 de la tarde

La comedia en tres actos,
de F. Serrano Anguita,

PAPA GUTIERREZ

LA VIEJA RICA

Los actos de Guetaria

HOMENAJE A LA MEMORIA DE CIRIACO GACHAGA

Recibimos, con ruego de publicación, la siguiente nota oficiosa:

«La Comisión organizadora ha ultimado ya los detalles relativos a la organización del acto que se celebrará hoy en desagravio de la familia de Ciriaco Gachaga y en recuerdo del infortunado correligionario muerto.

Para que se trasladen a Guetaria los elementos que lo deseen de la capital y de los pueblos próximos, la Comisión organizadora ha organizado un servicio de automóviles a precios reducidos, las tarjetas para el cual podrán adquirirse en el domicilio social de U.R.A. hasta la una de la tarde es el de cinco pesetas.

La Comisión organizadora se dirige a todos los Centros Republicanos de la provincia encareciéndoles la importancia y significación del acto que se pretende realizar, rogando a dichos Centros que envíen las más nutritas representaciones, con bandera, al objeto de testimoniar el sentimiento por la muerte del infortunado correligionario y la adhesión a su familia.

El programa de actos es ya conocido: A las cuatro se reunirán en el Centro Republicano de Guetaria todas las representaciones y simpatizantes que acudan de los diversos puntos de la provincia, y formando con las banderas en cabeza, se celebrará hasta el cementerio para depositar una corona sobre la tumba de Ciriaco Gachaga.

Luego, al regreso, la manifestación se dirigirá ante la casa de la familia de Gachaga, y destacándose de aquélla una representación de elementos republicanos de los cuatro dist

27 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



MONDRAGON

EL CONCIERTO DE HOY

Programa de las obras musicales que interpretará hoy, domingo de Pascua, nuestra Banda municipal, de doce a una, en la plaza de la República:

1. «Por la puerta grande», pasodoble.—Ledesma y Oropesa.
2. «Rosamunda», obertura (primera vez).—Schubert.
3. «Cantos de mi tierra» (primera vez): Canción, Bolero y Zapateado.—Rücker.
4. «Chulona», java (primera vez).—La Villa.

DE SOCIEDAD

Procedentes de Burdeos y al lado de sus familiares los señores de Vázquez, pasan una temporada en esta villa los distinguidos jóvenes don Antonio y don Francisco Martín Azopardo con su linda hermana Tina.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA

Este partido convoca a sus afiliados a asamblea extraordinaria para mañana, lunes, a las ocho y media de la noche.

MONDRAGON Y SU ARTISTA ALBINA MADINABEITIA

Aprovechando la circunstancia de hallarse entre nosotros la bella y excelente violinista Albina Madinabeitia, cuyo próximo enlace ya anunciado ha de marcar tal vez el fin de sus brillantes actuaciones públicas, Mondragón, que también gusta de las excelencias de su divino arte, reclama en estos momentos para sí el espléndido regalo de uno de esos sus últimos conciertos, deseó este del que somos nosotros fieles intérpretes.

Los obreros sin trabajo, la Beneficencia, las Colonias escolares, cualquiera de estas necesidades u otras que así lo precisen obtendrán de Albina, estamos seguros de ello, incondicional apoyo.

Corazón noble y sentimientos generosos, la gentil artista no sabrá negarnos esa satisfacción si, como es de esperar, hay quien se encargue de ofrendarle estos anhelos de su pueblo.

LA SEMANA SANTA

La tarde del jueves y todo el día del viernes se guardó fiesta en esta villa, a excepción hecha de las oficinas municipales, donde se trabajó como de ordinario.

Por no haberse querido solicitar el oportunamente permiso, no salieron este año las tradicionales procesiones propias de esos días.

CASINO REPUBLICANO RADICAL

He aquí la Junta directiva del nuevo Casino Republicano Radical de Mondragón, designada por votación secreta en la última asamblea celebrada para ese objeto, y en la que asimismo se dió cuenta de la constitución definitiva de la sociedad:

Presidente, don Luis Martínez de Ubago; vicepresidente, don Ricardo Azcoaga; secretario, don Cruz Madinabeitia; tesorero-contador, don Vicente Herrarte; vocales, don Manuel Isasa, don Pedro Mendizábal, don Domingo Azcarraga, don Patricio Echevarría y don Francisco Oregui.

En esta reunión se acordó fijar en una peseta la cuota oficial de socio para los mayores de dieciocho años, de ambos sexos. Para los menores de esa edad y hasta los catorce se implantó una categoría especial, denominada de «aspirantes a socios», con la participación mensual de 0'50 pesetas.

N. del C.—Seguramente por haberse traspapelado, no fué publicada a su debido tiempo la información completa y detallada de esta asamblea. Por eso hoy, aunque escuetamente, publicamos lo más saliente de lo tratado.—C.

N. de la R.—Desde luego, supone bien nuestro corresponsal al creer ajeno a nuestra voluntad la no publicación de esta información que cita: extravió en Correos o traspapelamiento, pues no recordamos haber visto siquiera las cuartillas.

PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

de Champán, Insalus, Cestona, Vichy (boca ancha), blancas de litro, sidra asturiana, etc., a precios económicos. De Vichy (boca estrecha), litro, y Cabrieroa, a pesetas 26 ciento. De Mondariz, a 42 pesetas ciento. Corchos especiales para la sidra, de todos los tamaños. Saldo de corchos para la sidra y vino, a Ptas. 11 millar. HERNANI, 8. Teléfono 1-36-68.

BEASAIN

CONCIERTO

Con motivo de la festividad del día, hoy al mediodía ejecutará nuestra Banda municipal el siguiente concierto:

1. «Flor trianera», pasodoble.—R. de San José.
2. «Danzas asturianas» números 1 y 2.—Benjamín Orbón.
3. «Escena oriental».—José María Franco.
4. «La tempestad», concertante.—Ruperto Chapí.

UN DEBUT

La popular Sociedad Usurbe trata de contratar para muy en breve al notabilísimo tenor donostiarra don Ambrosio Martiarena, quien durante tantos años nutrió las filas del laureado Orfeón Donostiarra.

Tenemos las mejores referencias del excelente artista del canto, por cuyo motivo se espera con enorme expectación su venida, que creemos no se hará esperar, a pesar de las numerosas solicitudes que llueven sobre el afamado cantor.

MERCADO SEMANAL

En el mercado celebrado ayer rrigieron los precios siguientes:

Cordero, a 2'40 pesetas el kilo; gallinas, 16 pesetas el par; pollos, 11 idem; conejos, 7'50 idem; pichones, 4'50 idem; manzanas, a 1 peseta la docena; alubias, 1'35 el kilo; patata nueva, a 1 idem; patata vieja, a 0'40 idem; queso nuevo, 3'50 idem; queso viejo, 6'50 idem; huevos, 2'10 la docena.—C.

ELGOIBAR

DE MUSICA

Hoy, domingo, reaparecerá, después del descanso cuaresmal, nuestra Banda municipal. Ignoramos si tendremos concierto al mediodía, aunque lo probable será que no lo haya.

Por la tarde la citada entidad musical ejecutará, de cinco a siete, un escogido repertorio de bailables en la plaza de los Fierros, si acompaña el tiempo, y en caso contrario en la Plaza de Abastos.

SEMANA SANTA

Puede decirse que el día de Jueves Santo se trabajó en casi la totalidad de los talleres; no así el Viernes Santo, que solamente se hizo hasta el mediodía, siendo fiesta por la tarde.

Las tradicionales procesiones de dichos días se han celebrado por el pórtico de la iglesia parroquial, viéndose muy concurrencia.

NOTAS VARIAS

Ha dado a luz con entera felicidad una niña, primer fruto del matrimonio, la esposa de nuestro particular amigo don Amando Uncilla (nacida Irene Ormaechea).

Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena.

—Ha sido operado en San Sebastián con resultado satisfactorio don Miguel Ruiz de Jáuregui.

Nos interesamos por su total restablecimiento.

—En la tarde del viernes tuvo lugar el entierro de una criatura de cuatro años hija del concejal don Benigno Opacua.

Enviamos nuestro pésame a los padres de la finada.—C.

RENTERIA

CONCIERTO PARA HOY

La Banda municipal, a las doce del mediodía, dará el siguiente concierto:

1. «2.040 con 7 (paso-doble).—Astorga.
2. «Samsón y Dalila» (ópera).—Saint Saens.
3. «El Trust de los Tenorios» (selección).—Serrano.

UN REMITIDO

En esta misma sección, y en el ejemplar del periódico correspondiente al día 15 del corriente mes, se publicó un remitido, en relación al cual, don Ignacio Usandizaga, como letrado asesor del Ayuntamiento de Rentería, nos interesa se haga constar los extremos siguientes:

1.º Que la relación a la compra de la fábrica Hilaturas de Carat, Pérez y Compañía, el Ayuntamiento ha realizado las gestiones adecuadas para su perfección, pero que dicha compra no tendrá lugar sin someter previamente la adquisición al referéndum del Municipio según ha sido siempre propósito del Ayuntamiento.

2.º Que respecto de las condiciones higiénicas de lo que han de ser en lo futuro Escuelas de Rentería, obran en el Ayuntamiento los dictámenes favorables del arquitecto escolar señor Irizar, y del inspector de Primera enseñanza señor Rivas; y

3.º Que los únicos presupuestos formulados por el presente Ayuntamiento han sido los correspondientes a enero del año en curso, en los que se han elevado como precios de alquiler, no otras cantidades sino de 20 a 25 por puesto sencillo en el mercado, y de 15 a 17,50 pesetas por puesto sencillo en la pescadería.—Ignacio Usandizaga.

CINES

Hoy pasará por la pantalla en el Salón Victoria, la magnífica cinta titulada "Camino del Infierno", sonora, hablada totalmente en español.

Para mañana, "La vestal del Ganges".—C.

PLACENCIA

EL CENSO ELECTORAL

Los agentes de la autoridad recorren las casas de todos los vecinos repartiendo los boletines para que llenaran y firmaran todas las personas de ambos性es que hayan cumplido dieciocho años, para luego confeccionar el nuevo Censo Electoral.

Con este motivo se les advierte a todos los vecinos que no dejen de cumplir este requisito, pues en caso contrario se verán privados del derecho del sufragio e incursos en responsabilidades.

PARA EL DÍA 14 DE ABRIL

El Casino de la Unión Liberal con el fin de conmemorar el fausto acontecimiento del aniversario de la proclamación de la segunda República española, ha organizado para la víspera de dicha fecha una conferencia que correrá a cargo de un conocido propagandista republicano, y para el día 14 un gran banquete, que se celebrará en sus salones al mediodía.

La lista para la inscripción del banquete estará abierta hasta el día 11, cuyo precio será de 6,25 pesetas.

ESPECTACULOS PARA HOY

Hoy, domingo de Pascua, tendrán lugar en esta villa dos grandes pruebas de bueyes, con premios de 500 pesetas al vencedor, siendo la pareja del caserío "Azkorta" del barrio de los Mártires, contra la pareja del caserío "Ichasoy", de ésta.

Por la tarde, de cuatro y media a siete, baile en la plaza amenizado por la Banda de música, y en el cine Gayarre se proyectarán extraordinarias películas en las funciones de tarde y noche.—C.

VILLARREAL

DON HONORIO ALBERDI

En la clínica de la Cruz Roja de San Sebastián, falleció en la madrugada del jueves pasado, este entusiasta urrechano, fundador de la gran fábrica Eguzkia.

Contaba cincuenta y dos años, y su vida respondió a su verdadero carácter de hombre de rápida visión de las cosas y a su gran energía creadora.

Necesitaba cosas nuevas que se avinieran bien en su acción múltiple.

Era muy conocido en el mundo de las finanzas e industrias. En política, siempre militó en las filas liberales, y, últimamente, se afilió al Partido republicano, ingresando en la Agrupación de Zumárraga-Villarreal.

Descanse en paz este hombre que en vida fué pródigo con sus amigos y con los necesitados, aunque descuidara retener el necesario vellón de oro para su vejez.

CINE SONORO

Para en breve, la empresa del coliseo, y en atención al favor que el público le dispensa con su constante asistencia, ha proyectado que sea sonoro el espectáculo.

Para ello está ultimando la compra de un aparato, y desea que estas funciones sean inauguradas lo más rápidamente posible.

QUE PASA...?

Por un agente del Municipio, sin mediar del "dicho al hecho" más que su acción, fueron sacados dos pellejos de vino de consumo común, de un acreditado establecimiento de bebidas, y llevados a la Alhondiga.

Parce que el dueño del establecimiento ha denunciado el hecho al Juzgado municipal.

Esperamos a que se aclare lo sucedido, y en la próxima carta lo comentaremos.—C.

Pastillas

SAL DE FRUTA ENO (FRUIT SALT)

Excelente contra la bilis

COMPOSICIÓN
Astur leche .. cinco cigarras; extracto de regaliz, cinco cigarras; extracto de ciclamato, tres mililitros; extracto de media vaina, tres mililitros; Gomensoro, cinco mililitros; azúcar mentoniano, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

Curan radicalmente la TOS

PORQUE COMBATE SUS CAUSAS

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que esta resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen intactas sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias que son causas de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Existe siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra, muy cómoda, para llevar en el bolso.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Ter, 16. Tel. 50791-BARCELONA

NOTA IMPORTANTE.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaime" a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Hotel Restaurant "Toki-Alai"

JOAQUIN GARCIA SALAZAR

ORIO

Menú para hoy:

Entremeses Toki-Alai

Sopa Julianas

Fritos variados

Almejas a la Marinera

Menestra de cordero

Pollo asado, con ensalada

Postres: Souflé al ron y frutas.

Cubierto: 6 pesetas.

Cafés y licores de las mejores marcas. Teléfono número 181.

NOVIOS MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDIAZQUEZ 6 "LA AMERICA" IDIAZQUEZ 6

DESDE IRUN

Jugará hoy nuestro equipo en Barcelona?

NOTAS REPUBLICANAS

Días pasados se celebró la asamblea de la Agrupación Femenina Republicana, a la que acudieron cerca del centenar de afiliadas.

Se dió lectura al reglamento, que fué aprobado tras breve discusión, y se procedió al nombramiento de Junta directiva.

Hubo mucho entusiasmo entre las mujeres republicanas, quienes se proponen—en breve plazo—sobrepasar en número a los afiliados al Centro.

Per lo pronto, y en los pocos días que ha actuado la Comisión organizadora, ha hecho tan fecunda labor que el resultado es bien patente: cerca de cien afiliadas.

Como quiera que se nos han acercado algunas señoritas y señoritas preguntándonos por la forma de afiliarse a esta Agrupación, hacemos público que pueden dirigirse a la secretaría del Partido, señorita Amparo Zufia, quien les informará ampliamente sobre el particular.

—La reunión anunciada para el martes pasado por el Partido radical-socialista hubo de suspenderse, y en su lugar se anuncia otra para el próximo martes, a las diez de la noche, con el ruego encarecido de que acudan todos los afiliados, dado que los asuntos a tratar son de capital importancia.

EL CIERRE DE LOS COMERCIOS

El próximo jueves, día 31, a las ocho de la noche, se celebrará una reunión en la Casa Consistorial, a la que acudirán los comerciantes de ultramarinos y tabernas, para tratar del cierre dominical, reunión en la que también estarán presentes el Comité local del Trabajo y el delegado, señor Argandoña.

NO HUBO MALOS TRATOS

Días pasados, y con ocasión de estar en la cárcel—sobre el bochinche denominado pomposamente cárcel, tendremos que ocuparnos con más detenimiento—, un vecino de Irún se propaló por toda la ciudad la especie de que el encarcelado había sido faltado de obra por uno o varios serenos.

Por quien está perfectamente enterado de ello, nos informamos hoy de que es de todo punto inexacta tal afirmación, como lo prueba el que el vecino citado ha declarado ante el juez municipal que no ha sido agredido por ningún sereno, sino que ha recibido de ellos un excelente trato, siendo—incluso—obsequiado con cigarrillos.

Hacemos muy gustosos esta aclaración por que con ella queda a salvo la honorabilidad de un Cuerpo que merece todos nuestros respetos.

LA "GRIPPE"

Parece que va decreciendo algo la influencia de la "grippe" en esta ciudad. Por cierto que, en esta ocasión, el apodo a tal clase de visitante no ha sido definitivo. Unos la llaman "La Coronada" y otras "La Oliveira". No sería mejor—y aquí intervengo yo, que también he estado influido por ella—que se la llamara "La Nacional"? Así vendría bien aquello de "tres personas distintas... y una sola epidemia verdadera: "la influenza".

JUGARA HOY NUESTRO EQUIPO EN BARCELONA?

A la hora de escribir estas líneas ignoramos el resultado de la gestión de los directivos en Madrid y Barcelona y, por lo tanto, no podemos asegurar nada. Ahora bien; si no se levanta el castigo a Gamborena, la Unión no debe presentarse hoy a jugar contra el Español. Ese, al menos, es el acuerdo de la junta general extraordinaria celebrada el pasado jueves. Y, según nuestros informes, parece que la Nacional—emporio de caciquismo, por lo que se ve—no está dispuesta a soltar prenda.

Siendo así, ni los jugadores ni la Junta directiva de la Unión deben echarse atrás ante una perspectiva más o menos negra. Existe un acuerdo rotundo y terminante—hecho, por añadidura, a propuesta de los mismos jugadores—y a él deben de atenerse. Nada de cataplasmas a estas alturas. ¡Qué vamos a morir! De acuerdo. Pero no cuando quieran Coronado y compañía, sino cuando a Irún, cuna y gloria del fútbol español, le dé la repubicanísima gana de morir con todos los honores.

LOS PELUQUEROS

Se pone en conocimiento del público, que, siguiendo la costumbre establecida en años anteriores, mañana, lunes—segundo día de Pascua—, no se abrirán los establecimientos de barbería y peluquería.

BANDA MUNICIPAL

He aquí el programa del concierto extraordinario que ejecutará nuestra notable Banda municipal, bajo la hábil batuta del maestro Mírua, en el cinema Freisu, a las doce en punto del mediodía de hoy:

Primera parte

1. "En el Pirineo" (escena al amanecer).—Larregla.
2. "Cantos de mi tierra".—Rucker.
3. Canción. II. Bolero. III. Zapateado.

3. "Ramuncho" (obertura).—Pierné. (Descanso de diez minutos.)

Segunda parte

4. Quinta Sinfonía, en "do" menor (primera vez).—Beethoven.
A. Allegro con brío.
B. Andante con moto.
C. Scherzo.
D. Final.

La entrada será gratuita, no admitiéndose a personas menores de quince años.

Las puertas del local se cerrarán durante la ejecución de las obras.

CARTELERA

Salón Fantasio.—De cuatro y media a nueve de la noche, gran baile.

Cine Freisu.—A las cinco, siete y diez: "Drácula", completamente hablada en castellano.

REGISTRO CIVIL

Desde el lunes último:

Nacimientos: María Carmen Muñoz Echeveste, María Pilar Gareña Osoro, Sebastián Berreui Antegui y Carmen Carifierna Carboneill.

Defunciones: Ninguna.

Matrimonios: Ninguno — C.

FUENTERRABIA La última sesión municipal supletoria

El secretario, Sr. Oyarbide, dió lectura al acta de la sesión anterior, que fué aprobada.

Se aprobaron varias cuentas de escasa importancia, así como el ingreso por derechos de Alhondiga, que no merecieron comentario.

Se dió cuenta de varios expedientes de quintas, que se aprobaron.

El Tribunal económico provincial devuelve aprobado el presupuesto de reconstitución por estar en un todo conforme a cuanto preceptúan las disposiciones vigentes.

Se leyó la sentencia del Tribunal contencioso-administrativo sobre permiso a la Sociedad Progreso de Fuenterrabía para construcción.

Se trata de un grupo de casas que quiso construir dicha entidad, a lo que se opuso el Ayuntamiento alegando el incumplimiento de compromisos escriturarios. Como el fallo es en el sentido de que se autorice la construcción, siempre que se sujeté al plan de edificación aprobado, es de esperar que la mencionada Sociedad querrá dar principio a las obras proyectadas, si no acuerda demorarlo hasta que se resuelva en el Supremo, ante el cual ha recurrido el fiscal.

Se enteró la Corporación de una demanda formulada por don Dionisio Pintado en reclamación de cantidad que se le adeuda.

Se acordó inscribir en el catastro el solar G de la manzana 2 y 6 del ensanche.

Escrito de doña María Goicoechea solicitando se suspenda el expediente de cobro del canon del terreno "Ondarchabala" del caserío Bordachiqui.

El señor Izaguirre entiende que el Ayuntamiento no puede acceder a lo que solicita por cuanto siendo dicho terreno de la propiedad del Ayuntamiento, como lo demuestra el hecho de que está inscripto a su nombre en el Registro de la Propiedad, es evidente que le pertenece, mientras no demuestre lo contrario la interesada.

Se acordó el cobro inmediato del canon.

Pasó a la Comisión de Obras una solicitud de don José León Uranga sobre autorización para construir un gallinero en su casa "Pingarratza".

El escrito de don Domingo Salaberri solicitando deslinde de la zona de terreno que le pertenece a su caserío "Costargui", pasó a estudio de la Comisión de Gobernación.

El informe de la Comisión de Obras sobre la petición de don Senén Amonarriz con súplica de la limpieza de una alcantarilla en la Avenida de la República, pasó a informe de un técnico para que presente la forma de llevar a la práctica lo solicitado.

Después de mes y medio que desapareció del salón capitular la imagen del Sagrado Corazón, el señor Garmendia pidió la palabra para protestar, como católico, de este hecho. El señor Izaguirre le salió al encuentro para manifestarle que, aunque comprendiendo que dicha imagen desapareció, seguramente, del salón, obedeciendo a órdenes de la superioridad, desconocía lo ocurrido, ya que el alcalde no lo puso en conocimiento de la Corporación. La interpellación del señor Garmendia dio lugar a que se discutiese la conveniencia de que dicho símbolo, que actualmente debe estar en un paraje cercano al desván, pasase a poder de la parroquia; y como el alcalde propuso al señor Garmendia que presentase moción para la sesión próxima, aguardamos a conocer los proyectos que nos traerá. Lamentamos que un asunto, que reconocemos es algo escabroso y que debía estar olvidado de haberse llevado a cabo bien desde un principio, sea reproducido de nuevo, dando lugar a comentarios y choques que los republicanos de Fuenterrabía son los primeros en lamentar.

PARA EL SR. GOBERNADOR

Por centésima vez se ha suspendido la sesión municipal por falta de número de concejales.

El alcalde Martínez, se ha ausentado dos horas antes de la sesión, marchando al extranjero, siguiendo costumbre tradicional, y sus incondicionales, como obedeciendo a una consigna, han brillado por su ausencia en el Ayuntamiento.

¿Hasta cuándo vamos a seguir así?

ONATE

Por personas que nos merecen entero crédito, hemos sido informados de que a los asilados de la Beneficencia de esta villa, en su mayoría, se les obliga a levantarse del lecho, diariamente, a las cinco y media de la mañana para que acudan a misa, cosa que nos parece muy mal, ya que el enfermo debe ser respetado y tratado con la mayor consideración. Rogamos, pues, a la Junta de Beneficencia de esta villa se sirva modificar el horario, acordando otras horas, tanto para entrada como para el caso ya citado.

Deben cambiarse estas horas porque es perjudicial para la quebrantada salud de los asilados el que se les obligue a abandonar el lecho a hora tan intempestiva y porque les convendría el descanso más que levantarse para asistir a ceremonia alguna, pues tampoco creemos que los señores que son de esta benéfica Junta se levanten a la hora a que a estos asilados se les obliga, aun cuando ellos gozen de excelente salud, y es conveniente acordarse de aquel refrán: "No mandes hacer a otro lo que no quieras hacer tú".

También la Junta ha de tener en cuenta que el horario de entrada de los asilados no sea como hasta ahora, a las seis de la tarde, sino más bien podría ser a las siete, por no pedir que sea una hora más tarde, pues porque sean asilados no hay por qué ponerles bajo un régimen de esclavitud, obligándoles a unos horarios inaceptables en el mundo civilizado.

Pedimos y hemos de insistir que a nuestros hermanos los asilados se les trate y considere como se merecen, que haría desgracia sufrir ellos.

CENTRO REPUBLICANO

Para hoy, domingo, a las dos y media de la tarde, se convoca a todos los socios a Junta general que se celebrará en los locales del Centro, rogando la máxima y puntual asistencia, dada la importancia de los asuntos a tratar.—El secretario.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
sobres, recordatorios, etc.
Impresión de tarjetas, facturas, cartas,



Página 14

La Voz de Guipúzcoa

27 de marzo

"La Voz" en Ormáiztegui

MISCELANEA LOCAL

Comenzó el laboreo de las tierras, ayudado por el tiempo que, aunque con demora ahora, parece dispuesto a favorecer a los campesinos para que allá en la otoñada sea compensado su trabajo al recoger una abundante cosecha.

Toca a su fin el suntuoso edificio destinado para Ayuntamiento que, según mis noticias, quiere quedar terminado para fin del mes actual.

Por lo tanto, quedan en pie los festejos que habrá que celebrar, y día señalado para su inauguración.

—En el Balneario ya están terminando también un amplio garaje y alguna que otra mejora de decoración y amueblado se está llevando a cabo por la antigua casa de muebles de Juan Cruz Irizan, de la localidad.

—Quedó ultimado, para cumplir su misión, el Centro Republicano, y siguen paulatinamente ingresando más afiliados.

Total, que seguimos el ritmo de los tiempos, y tutti contenti".

PROXIMA BODA

En breve contraerán matrimonio la señorita Esperanza Gutiérrez con don Joaquín Sánchez; ella sobrina del jefe de la estación.

Enhorabuena a todos.

NOTA TRISTE

El joven de 23 años, don Martín Zabala, del caserío "Errota-koia", falleció a causa de una traidora enfermedad que malogró una juventud rica en energías.

Sus familiares ya saben que nos sumamos a su sentimiento.

VIAJES

Para Zaragoza y Valencia salió don Francisco Ramón Hervás, a pasar una breve temporada entre los suyos. Feliz viaje. — C.

"La Voz" en Pasajes

CAPITULO DE BODAS

El próximo viernes contraerán matrimonial enlace en la iglesia de Bonanza, de Pasajes de San Juan, don Angel Dadie y la señorita Victoria Calvo.

—Hoy se leerá en la iglesia parroquial de Pasajes (Ancho), la primera amonestación para la boda de don Víctor García con la señorita Pilar Astiasarán.

—Ha marchado a Sevilla para contraer allí matrimonio con una bella señorita andaluza, don José Unanue.

NUEVO JEFE DE LA ESTACION

Ha tomado posesión del cargo de jefe de la estación del Norte, don José Vázquez.

SALON VICTORIA.—RENTERIA. — Hoy, domingo, "Camino del Infierno", totalmente en español, por Juan Torena y María Alba

LA MENDICIDAD

Continúan las quejas del vecindario por el excesivo número de mendigos que por las calles y pisos de las casas se dedican todo el día a solicitar limosna, y por ello llamamos nuevamente la atención de las autoridades para que vean la manera de poner coto a este exceso de pedigüeos, pues si muchos son verdaderamente necesitados cabe la posibilidad de que algunos sean "profesionales" de la mendicidad.—C.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6

ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 10-3-77

27 de marzo.

Núm. 83.

Traición de amor

— por MARC MARIO —

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

abrió una pesada puerta y empujó a Lapalud en un calabozo.

— ¡Dios mío! ¡Dios mío! — pensó el infeliz policía aficionado, cuando se encontró solo en la oscuridad más completa. — ¿Qué pasa, pues...? ¡Me acusan de robo! ¡Esto es demasiado!... — ¿Qué dirá Béconlet, pues es preciso que le mande venir para que diga quién soy?

Reflexionó un momento. Después encontrando una cama se sentó.

— No — pensó —, no puedo avisar a Béconlet. He dado su nombre en la calle de Toul. No quisiera que lo supiese... Y después tendría que decirle lo que he venido hacer a Lille. Entonces sí que se burlaría de mí... y la señora de Guérin y el señor Renaudin de Palissy, todos sabrían mi desventura... Bien, tendrán que reconocer su error. Entonces me soltarán... Si, está muchacha se equivoca. Sin duda le han robado alguna cosa y cree que soy yo el ladrón.

Lapalud continuó sus tristes reflexiones y tuvo que esperar más de una hora en su prisión.

Al fin, una puerta se abrió y le llamaron.

— Venga, militar — gritó la gruesa voz del guarda.

NOTICIAS

CENTRO BURGALES.—La Comisión de Cultura y Festejos, en sus constantes desvelos para conseguir su objeto, nos ha preparado, durante la Cuaresma, una sorpresa tan agradable, que dicha Comisión es digna, por ese sólo hecho, de alabanzas. La sorpresa consiste en la instalación de una hermosa biblioteca, que contiene más de 400 volúmenes de literatura general, Ciencias, Historia de España y Burgos, ilustradas, y Arte.

Hoy, domingo, a las seis de la tarde, cine, proyectándose una grandiosa película, y a las diez y media de la noche un magno festival baile.

El próximo sábado, 2 de abril, a las diez y media de la noche, gran fiesta teatral a cargo del renombrado Cuadro del Centro, que no necesita elogios por tenerlos ya ganados de los que vieron actuar.

En breve actuará en este Centro el Cuadro artístico infantil del Círculo Vallisoletano que no dudamos será un verdadero éxito, pues a juzgar por los ensayos, niños que se puede decir están con el biberón, trabajan como hombres y como artistas.—*El secretario.*

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: María Ybarra Eizmendi, José Arondo Ribas, Fernando Artola Gorosábel, María Echeverría Lacalle. Defunciones: Santiago Aizpuru Ureola, Gaspar Vergara Castillo, Andrés Cogorno Coz, Juana Alcántara Arasquin, Petra Aristizábal Echeverría, Jesusa Galardi y Alberro, Ignacia Egúbar Aranendi.

*motores
Siemens
Los más conocidos*

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará en el Paseo del Boulevard hoy, domingo, a las doce de la mañana:

“El Niño de Jerez”, pasodoble, Zabala; “Boris Godounow”, fantasía, Musorgsky; “El Pelele”, tonadilla, Gómez; “El Chaleco Blanco”, selección, Chueca.

COLONIA SALMANTINA.—Para esta noche, de diez a una de la madrugada, organiza esta Sociedad regional un festival que seguramente se verá animadísimo en extremo, dados los atractivos preparados para el mismo. La renombrada orquesta So-La-Mi ha preparado para esta fiesta nueva y variado repertorio, esperando será del agrado de los jóvenes bailarines. Se celebrará un concurso de tangos en el que podrán tomar parte cuantas parejas lo deseen. La pareja vencedora será obsequiada con dos soberbios regalos que un entusiasta socio destina a tal fin.

LICOR LAPRADE Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

CASA DE GALICIA.—Hoy, domingo de Pasqua, se celebrará en este Centro regional un gran festival en honor de los socios y sus familias. Estará amenizado por el piano y por una orquestina, y entre actos habrá una sorpresa. Dará principio la fiesta por la tarde, de seis a nueve, y por la noche de diez a doce y media.

La entrada para este festival-baile estará reservada sólamente a los socios y sus familias.—*La Directiva.*

CASA DE MADRID.—Hoy, domingo, a las cinco de la tarde, se celebrará una velada artística en los locales de esta Sociedad, la cual correrá a cargo del célebre gran Gaviria. De la personalidad artística del amigo Gaviria, poco podemos aumentar a los muchos éxitos de tan celebrado artista, que tendremos el gusto de aplaudir hoy.

Para la asistencia a esta velada será requisito imprescindible la presentación del último recibo-tarjeta.—*La Directiva.*

BANDA DE TXISTULARIS.—Concierto de la Banda de Txistularis para el día de hoy, domingo, de once y media a doce en el quiosco del Boulevard:

Selección de cantos vascos. J. A. Erausquin; a) Minué, primera vez, J. Uruñuela; b) Contrapás, primera vez, Harm. Ansorena; “Guazzen danzara”, fandango, L. Urteaga; Rapso-dia, G. Butrón.



MARÍ-GIA
Modistas de París
CONFECCIONES • ROBES • MANTEAUX
- Precios económicos

GUETARIA, 5 - San Sebastián

"La Voz" en Zumárraga

COSAS DE LA VILLA

En el Municipio, en la última sesión, entre otras cosas de mayor interés, se discutió la cuestión de las escuelas graduadas, que, como sabrán nuestros lectores, al paso que llevan y quieren que sigan nos moriremos todos sin verlas, pues no se habrá alcanzado por parte de la mayoría nacionalista ese pequeño deseo de hacer las cosas bien, imparcialmente, y además cumpliendo los preceptos legales, con brevedad.

La minoría republicana, por boca de su representante señor Hernández, dejó sentada la orden de que se gradúen como está autorizado: la de niñas con tres grados, y que se solicite la de niños como pide la Junta local de Enseñanza.

El alcalde quiere antes ver qué haremos cuando venga el Estatuto vasco, y pone más vallas y tropiezos que en un concurso hípico tienen que salvar los jinetes que se presentan.

Zaldúa, el republicano católico, segundo teniente de alcalde, presidente de la Junta local de Enseñanza y además vocal del Patronato Legazpi, dice que el caso es de incompatibilidad; pero no dice más, y no se le hace el menor caso.

Hernández expone que ve con pena que se dan largas a este asunto y que no se ve bien claro; que no se quiere ir a graduar las escuelas.

Y así las cosas, este correspondiente recuerda que se tomó hace algún tiempo por unanimidad el acuerdo de solicitar traer por ahora un maestro y una maestra, por entender que no había matrícula bastante.

Para ello consignó 2.000 pesetas el Municipio, y este acuerdo constará en el libro correspondiente.

Entonces, ¿por qué no se cumple este acuerdo, y animados de una cordialidad, que es la pauta a seguir en las relaciones que deben siempre existir entre los componentes de la Municipalidad?

Pensamos que el alcalde no dará lugar a que dudem de su rectitud, y que cumplirá cuanto firma.

Como se ve, se pueden seguir dos procedimientos para llegar a los tres grados que se quiere tengan en Zumárraga las escuelas nacionales.

Lo mejor es, para mi entender, cumplir el acuerdo municipal anterior y traer dos maestros, pues el actual es trasladado, y una maestra, que con la existente son dos, y como figura su correspondiente partida de 2.000 pesetas en el presupuesto ya aprobado de este año, no hay, por ello, más que implantar esta mejora.

Después la plantilla de maestros necesitará matrícula de alumnos, y esto deberá correr por cuenta de los republicanos y de los que no lo sean, y para ello haremos cuanto esté de nuestra parte.

Y si el éxito acompaña a nuestras gestiones, más adelante se traen los terceros maestros.

Mientras tanto esperaremos, sin olvidar pedir la escuela graduada.

Los maestros que vengan a esta villa deben ser buenos educadores, de mucho amor propio, y estar dispuestos a dar la batalla por su causa, en el sentido de que superen sus alumnos en conocimientos a los del Patronato Legazpi.

—Este dinero lo ha rogado usted — afirmó el comisario central.

Esta acusación formal aturdió al buen hombre.

— ¡Robado! — repitió. — Pero, señor, yo no soy un ladrón!

— Para qué pues, ha tomado usted la llave a la muchacha del señor Bellegarde mientras bailaba con ella, si no es porque sabía usted que así no podría entrar en su casa y que le sería fácil ir a robar con toda comodidad en ella puesto que estaba deshabitada?

— Pero, le repito que no soy un ladrón. Yo no he tomado la llave de esta señorita... Sin duda ella la habrá perdido.

— ¡Perdido!... — ¿Pues quién ha ido, esta noche, a desvalijar la casa del señor de Bellegarde?

— ¡Desvalijar la casa!

— Si, robar los cubiertos de plata... forzar el secreter.

— ¡No soy quien lo ha hecho, señor!

— Usted sabía que los amos de esta muchacha estaban ausentes y que ella estaba sola en la casa.

— Ella fué quien me lo dijo y habíamos convenido que pasáramos la noche juntos. El interés mio no era, pues, quitarle la llave para que no pudiera entrar.

— Su interés y su objeto eran, por el contrario, impedirle entrar para que la casa estuviese sola durante la noche sin temor de que nadie le molestase mientras robaba.

— Protesto... — exclamó Lapalud. — ¡Soy inocente!

— ¿No quiere usted confesarlo? El capitán instructor le hará soltar la lengua.

Lapalud no pareció comprender lo que acababan de decirle.

El comisario central abrió la cartera que estaba encima de su despacho y sacó los papeles que contenía. Los examinó. Una hoja con su sello de recibo, le llamó la atención.

27 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PERIODICO DE INFORMACION
UNA PESETA

ANUNCIOS ECONOMICOS

ESPOEDANDO LA ADMINISTRACION
1.20 PESETAS

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

A COMPRAR bien y barato. Arcas de cajones, básculas nuevas, ocasión; mucha garantía. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

AUTOMOVILES. Compra. Venta. Cambios. Siempre existencias automóviles ocasión, revisados. Garaje Sánchez. Teléf. 70.—IRUN.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezo buena nodriza; 400 todo, vascas, etc.; doncellas comedores, cocineras, niñeras. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Casa formal, informes verdad; 400 plazas. Urge Srta. hable inglés, 12 cocineras respondidas, 4 amas, bares.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezo niñeras 16 años, vascas; chica caserío, coser tardes; interinas, criados, chicas; 200 extranjero.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito mozos comedores, sabiendo francés; chicas todo, Pau; doncellas Biarritz; grandes sueldos. 1-21-91.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tel. 16.377.

ALMONEDA de una villa. Dos elegantes comedores, lavabos, cómodas y muchas camas. Peñaflorida, 10. Comercio baúles y maletas.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visíten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visítenos

A. MARTINEZ. Sastrería. Ex obrero mejores casas S. S., se ofrece al público y admite géneros. Aldamar, 34, 5. Teléfono 10-3-08.

ARREGLAMOS toda clase básculas, balanzas y aparatos pesar; trabajo garantizado. Taller "Riata". San Martín, 12. Teléf. 11-9-34.

ARREGLO espejos y marcos; venta los mismos. La casa que más barato trabaja. San Jerónimo, 18, teléfono 12-9-64.

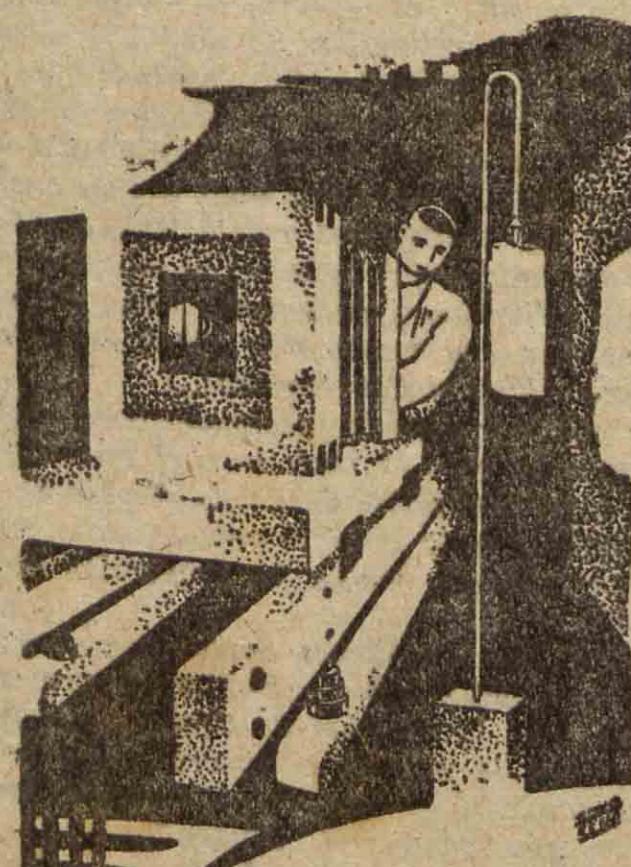
BAILE. Lecciones particulares. Profesora de Madrid; Pedro Egafia, 8, primero, izquierda.

BUENA oficiala para obra fina, se precisa en la sastrería Rogelio; Peña y Góñi, número 12, primero.

CASA COMPRA-VENTA. Máquinas Singer y escribir, papeletas Monte, gramófonos, discos, muebles. Urdaneta, 4. Teléfono 11-6-85.

CASA REZA. Sastrería fina. Géneros novedad; al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-8-10.

COMPRA de objetos de arte y de valor, muebles, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Alfonso VIII, 5. Teléfono 1-32-63.



ENCARGE SUS
TRABAJOS AL
FOTOCRABADO
LA VOZ
SAN MARCIAL, 10 TEL. 1.00-24
Y SERÁ UD. SERVIDO DE
UNA MANERA INMEJORABLE

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Clínica: Florida, 17. — VITORIA. Angel de Garaizábal (médico).

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

FONOGRAFOS portátiles, diafragma metálico, con 6 piezas, 110 ptas. Casa Díaz; Avenida, 3. Teléfono 10-1-52.

DEPENDIENTA práctica comedibles, sepa frances, hace falta; inútil sin buenos informes.

DESEASE comprar chalet con bastante terreno en Irún, Oyarzun, Lasarte, Hernani. Ese. precio n.º 3799 Publicitas. S. Marcial, 17.

DESEO chica joven para cocinera, vascongada. Informarán en esta Administración.

GANGAS! Vichy de hilo, 0'80 metro; holanda, puro hilo, 1'50; lanas para vestidos, 2'95 metro. "El Paraíso"; Urbeta, 13.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección, 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

HACE FALTA aprendiza de sastre, adelantada. Camino, número 7, cuarto.

HACEN FALTA buenos piceros sastres, todo el año, en los talleres "La Verdad". San Juan, número 1.

HUESPEDES. Se admiten; trato inmejorable. Calle Guetaria, número 15, cuarto, derecha.

MAQUINA de escribir, nueva, vendo tercera parte de su precio, por ausentarme. Razón en esta Administración.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carguiano 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78.

MODISTA a domicilio. Corte chic, práctica en confecciones. Calle Nueva, número 1, 1.º, derecha.

MUCHACHA para todo, habiendo dos niños; inútil presentarse sin buenos informes. Zabalaeta, 14, cuarto, izquierda.

M-DISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Goñi, 4, quinto.

NODRIZA, robusta, ofrécese para criar en su casa. Referencias inmejorables. Dirigirse a Marcos Barandiarán en LAZCANO.

OBREROS Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbeta, 39. "Petit Paris".

OCAZION. 3 gramolas, y radio-gramola, con discos; Singer de guarnecedora, y escribir. Plaza Escuelas, número 1.

OCAZION. Vendo comedor, perchero de roble, y máquina "Singer". Razón en esta Administración.

OFRECESE chofer mecánico, carnets 2.º o 3.º, particular o empresa, práctica varios años París. Informes: Loyola, 3, primero.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa Vda. Romero; Sc. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PARAGUAS. "Petit Paris", paraguera popular, de 3, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Urbeta, 39. SANCHEZ.

PEDAL de relojero, se desea, en buen uso. Embeltrán, 12, cuarto.

PENSION. Habitaciones soleadas, con hermosas vistas al mar, Concha; trato esmerado; 4 y 5 ptas. pensión. Zubietza, 15, 2.º.

PIELES. Se curten, tifén y hacen. Stephan Rous, peletero especialista; P. Ategorrieta, A. Teléf. 1-42-99. Taller abierto todo el año.

PIELES. Tife, curte y confecciona Nahúm, peletero. Paseo Colón, 15, tercero, izquierda. Teléfono número 16-0-96.

SASTRERIA económica. Trajes a medida desde 60 pesetas: gabanes desde 40; camisetas, corbatas. "Petit Paris" Urbeta, 39.

SASTRERIA Rogelio R. Sáez. Al contado y a plazos. Se admiten géneros. Precios económicos; Peña y Góñi, 12, primero.

SE ALQUILA barato espléndido bajo, en San Francisco, 50, propio industria. Informarán: Aldamar, número 32, bajo, carpintería.

SE ARREGLA y se da vuelta a gabanes y trajes de caballero a precios económicos. San Jerónimo, 25, tercero, derecha.

SE DESEA muchacha de 30 a 35 años, que sepa algo de cocina; Aguirre Miramón, 5, tercero; de dos a cinco de la tarde.

SE DESEA piso pequeño o habitación sin muebles. Razón: Casa del Niño; Guetaria, número 4.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas., y trajes de caballero a 5, en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA cocinera joven que sepa cumplir bien y tenga informes. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA doncella con informes y sepa reparar y planchar liso, etc. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE modista económica, en su casa y a domicilio. Razón: Urbeta, 33, tienda.

SE OFRECE medio oficial de peluquero con buenos informes. Razón: Calle de Zabaleta, letra F bis, tercero, derecha.

SE VENDEN, por ausencia, los muebles de un piso; horas de tres a cuatro. Loyola, número 21, primero.

SE VENDE un gran sillón de limpia botas, con pies de metal; cabida para 6 personas. Larramendi, número 11, zapatería.

SE VENDEN 2 lavabos, 2 calentadores de agua para cuartos baño o peluquería, dos hermosos biombos, 1 luna. Oquendo, 26, 2.º

TRASPASO urgente bonito piso amueblado, económico. Soraluce, 6, entresuelo, derecha.

TRASPASO un bar en buen sitio y buenas condiciones. Razón: San Martín, 66, carbonería; de nueve a once.

TRINCHERAS. Precios increíbles. Checos, capas, el mayor Stok, a medida, en seis horas. Urbeta, 39. "PETIT PARIS".

URGENTE. Véndese "villa" barata en Ategorrieta. Garaje, calefacción, baño, jardín. Teléfono 40-88.

VENTA magnífico piano casi nuevo, dos bonitos comedores y varios muebles. Peñaflorida, 10. Comercio artículos de viaje.

VENDO máquina modista Singer, despacho completo, armario luna, gramófono, los muebles del piso 3.º Izq.; Larramendi, 11.

VENDO, ocasión, aparato de Radio con ocho lámparas. San Marcial, 19, segundo. Teléfono 10-3-93.

VENDO fonógrafo en 50 ptas., y 40 discos, seminuevos, de ocasión. Razón: Atocha, letra P, segundo, letra D.

VENDO pisos parte nueva y vieja; y otro piso moderno, amueblado. Dinero en hipotecas. General Jáuregui, 3, tercero; Mardura.

Puntos de venta de

"La Voz de Guipúzcoa"

EN BARCELONA

Sociedad General Española de Librería. Quiosco nuevo. Rambla del Centro. Biblioteca Estación del Norte. Quiosco Urquinaona.

Sociedad General Española de Librería. Quiosco Barcelonés. Rambla de Canaletas.

EN BILBAO

Sr. D. Manuel García. Estanco de la Estación de Achuri. Kiosco de la Gran Vía. Kiosco de Plaza del Arenal y Kiosco del Puente de Isabel II.

EN CALIZ

Sr. D. Guillermo Uhl. Alonso el Sabio, 9.

EN EL FERROL

Sr. D. Celestino Comadira. Quiosco de periódicos. Plaza del Mercado.

EN LOGROÑO

Sr. D. Francisco Arenzana. Calle Sagasta. Sr. D. José Peche Sandoval. Paseo del Espolón. Quiosco de periódicos.

EN MADRID

Sr. D. J. Sánchez Herrero. Calle de Alcalá. Quiosco de periódicos.

Sr. D. M. Ontañón. Quiosco de periódicos "Las Calatravas". Calle de Alcalá.

Sociedad General Española de Librería. Quiosco "El Liberal". Puerta del Sol.

Quiosco de Teófilo Gómez. Alcalá, 22.

Sr. D. Mariano Martín. Quiosco de periódicos. Calle Alcalá.

Sociedad General Española de Librería. Quiosco "La Voz". Calle Alcalá.

Sociedad General Española de Librería. Calle de los Caños, núm. 1. Estafeta-Norte.

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

EN PAMPLONA

Pablo Ruiz Serrano. Plaza de la República, número 25.

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

EN BURGOS

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

Librería Lain Calvo. Calle Lain Calvo, 29.

EN VALLADOLID

Sr. D. Francisco Valero. Kiosco en Plaza Mayor y Campo Grande.

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

Sras. Junia y M. Torres de la Cal. Plaza Mayor, número 11.

EN VITORIA

Librerías de los Ferrocarriles, S. A.

Sras. Hijas de Alonso. Plaza Bilbao. (Kiosco el Globo).

EN ZARAGOZA

Sr. D. Julián Franco. Cinegio, núm. 1.

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	65,00
Exterior 4 %	75,00
Amort 4 % viejo	75,50
5 % 1920	87,00

Periodico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

** Redacción, Administración | Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES
En SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—En AMÉRICA: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



La Avenida y la Plaza. - ¿El Hospital en el aire? - "El Rodeo" y la Goyesca. - La música de Guerrero. - Otras varias noticias

Hemos tenido ocasión de ver un plano parcial en el que está contenida parte de la gran reforma que rápidamente va a ser acometida en el ensanche de Ategorrieta, y que afecta al Hospital y a la plaza de toros, que es lo que afecta a nuestro vecindario.

Todo el mundo sabe que un corrimiento de tierras produjo este invierno el derrumamiento tanto del camino frente al Hospital como el de otro camino por donde hacían los carroajes el retorno de la plaza de toros después de las corridas. Este camino arrastró en su caída un trozo de la pared de las cuadras, quedando al descubierto desde larga distancia el patio de caballos.

Todo lo que afecta a la plaza de toros lo han arreglado canteros y albañiles. El camino que se derrumbó existe de nuevo, pero afianzado con un muro de piedra de cuatro metros de fondo.

El camino de frente al Hospital ha sido «condenado» para el paso de carroajes, puesto que muy pronto va a estar construida la gran avenida de Ategorrieta, que ya está en construcción.

La supresión del tránsito de carroajes por el camino que pasaba y cuyos residuos aún pasan por delante de la fachada del Hospital ponía en un brete a los cada vez más numerosos autos y coches que van a la plaza. ¿Se iba a volver al embotellamiento en la cuesta? ¿Se iba a proceder a un embotellamiento mayor en la estrechísima carretera llamada «de las Oblatas»? Ninguna de ambas soluciones era viable; pero todo tiene arreglo en este pícaro mundo. Hasta los malos matrimonios lo tienen ahora con el divorcio.

Con la solución ideada por los señores técnicos, los coches saldrán por el mismo camino que lo hacían hasta ahora; pero al llegar a la carretera, en vez de tomar la izquierda para pasar frente al Hospital, tomarán la derecha, hasta llegar al garaje Massé. Allí hay que salvar un desnivel de unos cuantos metros, que se salva por medio de un puente-viaducto, de cemento armado, lo suficientemente largo para que la pendiente sea muy suave. Entonces entrarán en la Gran Avenida y pasarán por delante del Hospital, pero a ocho metros de profundidad, saliendo después a la ruta actual. Quiere esto decir que el Hospital queda colgado, no diremos que a la altura de un nido de águilas, pero sí a la altura de ocho metros sobre la Gran Avenida. ¡Que la Providencia y los señores técnicos nos lo conserven... hasta que sea derribado!

UN PUNTILLERO.

Todo esto—lo del derribo no—dicen que estará terminado para el próximo verano. Nosotros no decimos sino que «dicen».

El ministro de Obras Públicas, señor Prieto, encargado por el Gobierno de organizar las fiestas en celebración del primer aniversario de la segunda República, se ha puesto al hablar con Pagés, el empresario-aguila, y le ha encargado la «confección» de dos espectáculos para celebrarlos en la nueva Plaza Monumental de Madrid los días 15 y 16 de abril.

El espectáculo del 15 será la presentación de El Rodeo, o sean las cow-girls, los cowboys, los pieles rojas, etc., etc.; y el del día 16 una corrida goyesca «a todo meter». Para esta corrida están ya contratados los diestros Lalanda y Villalta. En cuanto a El Rodeo...

A su paso por Méjico para España, dieron una exhibición en la plaza de la empresa El Toreo y obtuvieron, según un periódico que hemos tenido ocasión de leer, un éxito clamoroso.

El Rodeo va a tener música coreable y, dado su autor, suponemos que bailable también. La está terminando de escribir el maestro Guerrero, y una vez terminada pasará a la fábrica de discos Columbia, que fabricará una gran cantidad de «rodajitas musicales».

Estos discos para gramófono serán enviados gratuitamente a las poblaciones donde vaya a actuar El Rodeo, con suficiente anticipación para que se toquen en todas partes y el público se aprenda la música de memoria y pueda corearla si gusta.

El Rodeo vendrá a San Sebastián el mes de mayo.

Nuestra novillada se va a celebrar el domingo 10, para no tropezarnos con el partido de fútbol. Aunque no lo sabemos a ciencia cierta, parece lo más probable, que el cartel sea el mismo que dimos a conocer días pasados.

—La empresa de la plaza donostiarra no acudirá a la reunión de empresas del Norte, convocada por la Sociedad Popular vitoriana, por estimar que las bases que se van a someter a estudio serán, en la práctica, irrealizables. Caso de asistir un representante lo haría por cortesía.

—La feria de Sevilla, que comenzará el domingo 17 del próximo abril, lo hará con una novillada, que suponemos infantil. En ella tomarán parte dos Niños: el del Matadero y otro cuyo apodo no recordamos.

UN PUNTILLERO.

Los nacionalistas

Hoy celebran su ilustre «Día de la Patria»

Leemos:

«¡¡¡A Bilbao!!! Acordado, como se sabe, por la suprema autoridad del Partido Nacionalista la gran fiesta del Día de la Patria, se celebrará ésta en Bilbao el día de Resurrección con una grandiosidad jamás conocida. No es para menos tratándose de las bodas de oro del Nacionalismo Vasco: el cincuentenario del conocimiento de la patria de los vascos, Euzkadi, debido al mártir del Ideal y llorado Maestro nuestro Arana Goiriart Sabin. (G. B.)»

Ha pasado cincuenta años desde que Sabino empezó a predicar el jeltidismo. A nosotros nos parece que los bizkaitarras han exagerado en más la nota de los años del principio de sus doctrinas religiosas. Pero no traímos de llevarles la contraria, ante el temor de que nos prueben que Arana Goiri, por inspiración divina más que por sus estudios profundos, diera principio a su apostolado durante la guerra carlista. Porque niños prodigios que cultivan desde la infancia con más o menos habilidad las artes liberales, se han conocido algunos; pero ninguno que haya descubierto a su pueblo cuál es su patria, después de mucho estudiar la Historia. Los estudios, y más cuando son de la índole que escribimos, requieren sus años.

Sabino Arana nació en Abando el año 1865, o sea hace sesenta y siete años. Si, como afirman los jeltidores, han pasado ya cincuenta desde que proclamó a Euzkadi como patria de los vascos, apenas tenía Sabino diecisiete cuando empezó su campaña.

De ser así, pueden explicarse ciertas cosas. La primera de ellas, que la nueva doctrina no era de Sabino, aunque no ignoramos que públicamente se le atribuye a un hermano suyo. Y la segunda, que es la más importante, que Sabino Arana Goiri fué un mártir A.M.D.G. dada su juventud, ya que a ninguna persona medianamente culta, si está equilibrada, se le ocurriría levantar el espíritu nacional de los indígenas de toda una nación mediante un lema tan impropio para ello como el de Jaungoikoa eta Lege Zarra (Dios y Ley vieja), que además de estar escrito en un euskera macarrónico, puede no responder en materia confesional al espíritu de muchos de los nacionales, como efectivamente ha sucedido y sucede, siendo buena prueba de ello los republicanos nacionistas de antaño con su lema de Aberria eta Azkatasuna (Patria y Libertad) y los de Acción Vasca de hoguera con el mismo lema. Y en cuanto a la Lege Zarra o Ley Vieja, además de ser un reto al avance de los tiempos, cosa que no se practicaba en los Fueros, que estuvieron siempre en renovación con arreglo al ritmo de la época, los vascos ignoramos a cuál de las leyes viejas se refiere, ya que entre ellas las hay religiosas, y no faltan tan profundamente anticlericales que a su lado queda en mantillas cuanto en tal sentido haga el actual Gobierno de la República española.

—Día de la Patria llaman los jeltidores a su fiesta de hoy, y la limitan a Bilbao, Alava, Guipúzcoa, Navarra alta y baja, Laburdi y Zuberoa no son patria vasca, pues no celebran su día. La patria vasca la han acaparado los bilbaínos jerifaltas del jeltidismo.

Para nosotros el acto que en este día celebran los bizkaitarras, no es sino una concentración de fuerzas clericales, enemigas del progreso y de la República, que desde el 14 de abril labora tan digna y acertadamente por España y sus ciudadanos.

—Son estos actos derechistas una amenaza?

PEDRO SARASQUETA.

Centro Republicano de Paseos de San Pedro

La expectación que se manifestaba para la conferencia que hoy, a las once de la mañana, pronunciarán los distinguidos hermanos Flores, de Rentería, tendrá espléndida realidad en los numerosos anuncios de asistencia, especialmente entre el sexo bello, que aprovechando que el acto es libre, quiere manifestar sus anhelos de ciudadanía con su presencia y aplausos y justificar que es digno de la justicia que la República le ha hecho concediéndole el voto.

A continuación de la conferencia se abrirá la lista de la sección femenina.

Para conmemorar la fecha gloriosa del 14 de abril se proyectan festejos y la relación de comensales al banquete del mediodía promete ser muy nutrida.—La Directiva.

27 DE MARZO DE 1902. •• Jueves Santo! En vez de ser uno de los tres jueves famosos que relumbran como el sol, siguió Ulloviedo «si Dios tenía qué», como se decía, y se dice, vulgarmente. Para mayor distracción, el viento unas veces sopla del Oeste, y otros del Noroeste, y el barómetro subiendo. Pero las nubes seguían sin hacer caso del barómetro.

Fué un día santo, de vigilia y de mortificación para las amas de casa. El mercado de pescado, mal abastecido y, como consecuencia, caro. La merluza, a cuatro pesetas el kilo; las almejas, a dos; el salmón, a ocho... Triunfó en toda la línea el vulgarote y prosaico bacalao.

Pero mayor mortificación que para los gastrónomos fué para los pobres pescadores, cuya situación era muy angustiosa, con la perspectiva de que el día siguiente sería peor, pues el mar tampoco había permitido salir a la pesca.

Los matines de Miércoles Santo se habían visto muy concurridos; pero en «Misereres» no había habido ninguna novedad. Para este día, en Santa María, Ledesma (Santesteban estaba proscripto por los dioses menores), en San Vicente, Gorri y en el Buen Pastor, Zairen. Al día siguiente, en San Vicente, Haydn con sus «Siete Palabras».

•• En el correo de Francia se recibieron y se distribuyeron por la ciudad muchísimos sobres que contenían una extensa circular, firmada por siete nombres de españoles, en la que después de «darle muchas vueltas» se decía que era imposible la regeneración de España y que la única solución estaba en la anexión a Francia. Aquellos buenos patriotas que firmaban en nombre del Comité, decían que esperaban las contestaciones de los españoles.

•• Decía LA VOZ que muy pronto podrían darse noticias satisfactorias acerca de los trabajos que realizaban las Comisiones formadas dentro del Consejo de Administración de la Sociedad Fomento de San Sebastián. Agregaba que podía anticiparse que los tres proyectos serían un hecho muy pronto. Pero no fué tan pronto, porque el teatro y el hotel tardaron diez años en inaugurar.

•• Comenzaron los ensayos de orquesta, reforzada, para las funciones de opereta y ópera. El debut se haría con la opereta «Chin-Ko-Ka».

28 DE MARZO DE 1902. •• Continuaba el mal tiempo y, como es natural, se deslucieron las solemnidades religiosas. Se notó el día anterior que se perdía aquella costumbre de que «la gente bien», puesta de veinticinco alfombres, visitase los templos a la distinguida hora del mediodía. Y mientras unos decían que era porque las costumbres cambiaban, otros decían que era porque cada vez se colocaban más mesas petitorias, y en aquella hora, sin aglomeraciones, era mucho más difícil esquivar el abrazo.

•• El mar parecía encalmado y las embarcaciones salieron al mar; pero el mercado estuvo poco abastecido. Casi todo el pescado que se vendió era de los días anteriores, en hielo. Lo que más se vendía en proporción era el salmón.

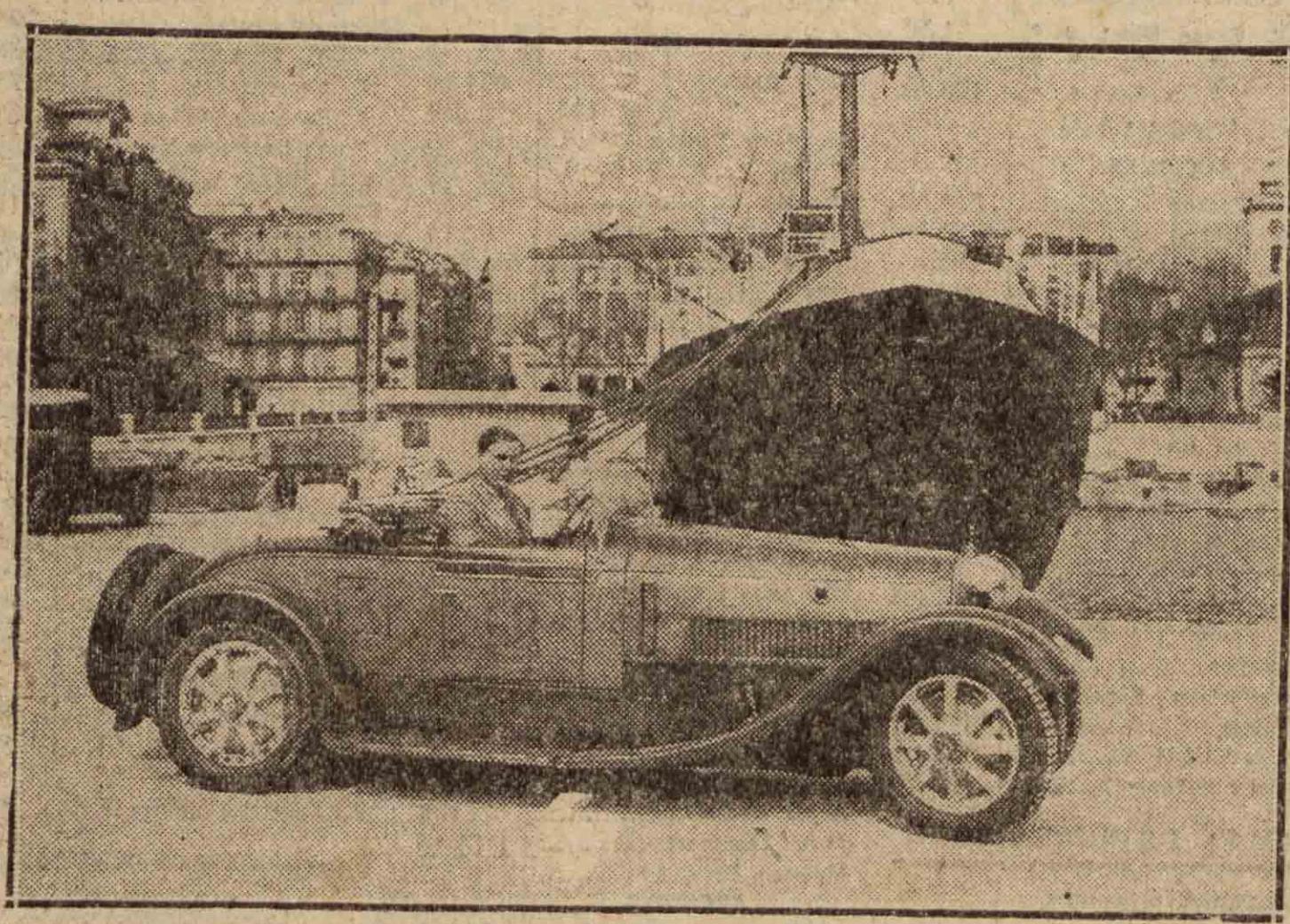
•• El día de Jueves Santo se vieron por San Sebastián muchos extranjeros; pero en el día de hoy, la invasión de Francia e Inglaterra fué a la vetusta e histórica Ondarribia. Como también fueron muchísimos los donostiarras que acudieron, siguiendo la costumbre, en las calles de F... bia no se podía dar un paso, y los balcones de las casas ante las que iba a pasar la procesión alcanzaron buenos precios.

Después de la procesión se hizo un gran consumo de lampreas y de sidra, en señal de duelo y reconocimiento.

Aquí, en San Sebastián, a pesar del viento que hacía saltar la procesión y recorrer el itinerario de costumbre. Una procesión que era bastante pobre...

•• Para las cuatro de la tarde estaba la parroquia del Buen Pastor completamente llena de público que iba a cantar al batimino Aristi, nuestro paisano, las «Siete valederas» de Haydn. El público salió verdaderamente emocionado de como había cantado Aristi. ¡Mejor que hace nueve años, cuando cantó en el Casino! —decían—. ¡Mejor que nunca! Y muchos se lamentaron de no poder oír «en profano».

Los patronos obsequiaron a las tripulaciones con corderos y vino para celebrar la Pascua en el mar; pero a última hora éste se puso «fuerte» que no les dejó zarpar.



Trévoix, el corredor automovilista, que, en este precioso «Bugatti», ha vencido en la categoría de tres litros en la carrera de cuesta de la Turbie, en el mitin

Paris - Niza, celebrada el viernes.

(Foto Rel.)